

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias d. que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscer o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN,  
AND DIU

Secretariat

### ORDER

GOA/PH/239/12733

Shri Naraina Quexova Poi, store-keeper of Virgem Peregrina T. B. Dispensarium of Health Services, Panjim, is re-appointed to the same post with effect from 20-8-1962 until further orders as per Article 27 of Civil Staff Regulations.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Damán and Diu.

B. K. Sanyal  
Chief Secretary

Panjim, 29th August, 1962.

### ORDER

CA/I&E/4132/62/12582

Whereas it has come to the notice of Government that the exporters are not submitting final account of foreign exchange in respect of shipments made, to the President, Junta de Comercio Externo, Panjim, within six months from the date of ship's departure as required by the orders dated 14-2-1957 and 14-6-1958 passed by the former regime and which are still in force, and whereas the Reserve Bank of India has agreed to the continuance of the Junta's receiving such statements of accounts and supervising their final settlement of the foreign exchange earnings as before,

Now therefore it is hereby ordered that all the exporters should submit their final settlement of accounts of all shipments made by them upto 31-12-1961 within a period of 45 days from the date of this order to the President, Junta de Comercio Externo.

It is hereby further ordered that in respect of the shipments made during the current year the procedure of submitting full and final accounts to the Junta within six months from the date of ship's departure should continue.

B. K. Sanyal  
Chief Secretary

Panjim, 27th August, 1962.

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

### Portaria

GOA/PH/239/12733

Naraina Quexova Poi, fiel do Dispensário Anti-Tuberculoso da Virgem Peregrina dos Serviços de Saúde — reconduzido no referido cargo, até ordens ulteriores, com efeito a partir de 20 de Agosto de 1962, nos termos do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. K. Sanyal  
Secretário-Chefe

Pangim, 29 de Agosto de 1962.

### Despacho

CA/I&E/4132/62/12582

Tendo chegado ao conhecimento do Governo que os exportadores não submetem ao Presidente da Junta de Comércio Externo, Pangim, no prazo de seis meses a contar da data da exportação, o ajustamento final da entrega das cambiais, em relação as exportações por eles efectuadas, conforme o determinado pelos despachos do Governo anterior, que continuam em vigor, de 14 de Fevereiro de 1957 e 14 de Junho de 1958, e atendendo a que o Reserve Bank of India concordou em que a Junta continuasse, como dantes, a receber e fiscalizar os ajustamentos finais de cambiais obtidas, por este se determina:

Os exportadores deverão submeter ao Presidente da Junta de Comércio Externo, dentro do prazo de quarenta e cinco dias a contar da data deste despacho, o ajustamento final de contas, em relação a todas as exportações por eles efectuadas até 31 de Dezembro de 1961. Mais se determina que, quanto às exportações efectuadas durante o corrente ano, fica mantido o procedimento, a ser seguido, de submeter à Junta no prazo de seis meses a contar da data de cada exportação, o respectivo ajustamento final e completo.

B. K. Sanyal  
Secretário-Chefe

Pangim, 27 de Agosto de 1962.

**Notification**

GAD/3394/62/12537

Shri Shyam Ratna Gupta, has been appointed as Director of Publicity in the Goa Administration, with effect from 7-6-62 A. N.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 28th August, 1962.

**ORDER**

GAD/3436/62/12696

Sanction is accorded to the creation of a temporary post of a Chawkidar for the Nautical Section of the Mocidade Portuguesa Panjim in the scale of Rs. 35-½-40 plus D. A. of Rs. 45/- P. M.

Shri Suria Rama Coscar is appointed to the above post with effect from 11-2-62 B. N.

The above appointment is purely temporary and liable to be terminated without notice or assigning any reasons.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator GAD.

Panjim, 29th August, 1962.

**ORDER**

GOA/PH/201/12734

Dr. Dinanath Siuram Rau, Assistant in the Goa Medical College, is temporarily appointed until further orders, as senior Medical officer in the Santa Casa Hospital at Ribandar.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (CS.)

Panjim, 29th August, 1962.

**ORDER**

GAD/3449/62/12841

Shri S. B. Parmar, Police Sub-Inspector on deputation from the State of Gujrat, has been appointed at Daman to work under the Goa Administration with effect from 10-8-62 A. N.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator GAD.

Panjim, 30th August, 1962.

**ORDER**

GAD/3450/62/12 840

Shri R. D. Sudiwala, clerk on deputation from Gujrat State, has been appointed to work in the office of the Collector of Daman with effect from 27-7-62 B. N.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.

Panjim, 30th August, 1962.

**ORDER**

GOA/PH/228/12851

Maria Ruta Dias Leal is appointed temporarily and until further orders on Government of India pay scale, from the

**Despacho**

GAD/3394/62/12537

Shyam Ratna Gupta — nomeado director da publicidade da Administração de Goa, com efeito a partir de 7 de Junho de 1962 (depois de meio-dia).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 28 de Agosto de 1962.

**Portaria**

GAD/3436/62/12696

E autorizada a criação de um lugar temporário de guarda (chawkidar) na Secção Náutica da Mocidade Portuguesa, em Pangim, na escala de Rps. 35-½-40, acrescida do subsídio de carestia de Rps. 45/- mensais.

Suria Rama Coscar — nomeado para o lugar acima referido, com efeito a partir de 11 de Fevereiro de 1962 (antes do meio-dia).

A dita nomeação é de carácter temporário e susceptível de ser dada por finda sem prévio aviso ou justificação.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto GAD.

Pangim, 29 de Agosto de 1962.

**Portaria**

GOA/PH/201/12734

Dr. Dinanath Siuram Rau, assistente da Escola Médico-Ci-rúrgica de Goa — nomeado, temporariamente e até ordens ulteriores, médico graduado do Hospital de Santa Casa de Ribandar.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (CS.)

Pangim, 29 de Agosto, de 1962.

**Portaria**

GAD/3449/62/12841

S. B. Parmar, sub-inspector da Polícia, destacado do Estado de Gujerate — designado para exercer as funções em Damão, ao serviço da Administração de Goa, com efeito a partir de 10 de Agosto de 1962 (depois do meio-dia).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto GAD.

Pangim, 30 de Agosto de 1962.

**Portaria**

GAD/3450/62/12 840

R. D. Sudiwala, escriturário, destacado do Estado de Gujerate — designado para servir na Repartição do «Collector» de Damão, com efeito a partir de 27 de Julho de 1962 (antes do meio-dia).

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.

Pangim, 30 de Agosto de 1962.

**Portaria**

GOA/PH/228/12851

Maria Ruta Dias Leal — nomeada, temporariamente e até ordens ulteriores, ajudante de enfermeira do Hospital Escolar

date of her joining as Assistant Nurse in the Goa Medicial School Hospital in the vacancy caused by the promotion of Clea Fausta Pulqueria Cristiana da Conceição Meneses.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

V. M. Kamat, Additional Civil Administrator (CS & ES)  
Panjim, 31st August, 1962.

ORDER

GAD/3325/62/12953

Government is pleased to declare September 4, 1962 as a Bank Holiday on account of Rishi Panchami.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.  
Panjim, 1st September, 1962.

ORDER

GAD/3475/62/12983

The following persons have been appointed as Talatis for Daman District with effect from the dates mentioned against their names.

Serial N.º	Name	Village where posted	Date of joining
1	Shri Abhesinh Bhanabhai	Bhimpor	21-7-62
2	Shri Khandubhai Chhibhabhai	Ringuwada	23-7-62
3	Shri Naranbhai Kikabhai	Marwar	23-7-62
4	Shri Pradymana Bhanabhai Solanki	Damao Praça	23-7-62
5	Shri Dayalji Devabhai Patel	Magarwada	23-7-62
6	Shri Ramanlal Kanjibhai Patel	Nani Daman	25-7-62

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.  
Panjim 1st September, 1962.

Notification

GAD/3478/62/12980

Sanction is accorded to the creation of a post of Assistant Comptroller of Household at Cabo Raj Niwas, Panjim, in the scale of Rs. 250-10-290-15-380 plus allowances admissible under the rules.

Shri Octavio Augusto da Cunha Miranda, has been appointed to officiate to the above post with effect from 1-8-62 B.N. and is authorised to draw the maximum of the above time scale of pay.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.  
Panjim, 4th Sept. 1962.

de Goa, com direito a vencimentos correspondentes à escala do Governo da Índia, a partir da data em que entrar no exercício das suas funções, na vaga resultante da promoção de Clea Fausta Pulqueria Cristiana da Conceição Meneses.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

V. M. Kamat, Administrador Civil Adjunto (CS & ES)  
Pangim, 31 de Agosto de 1962.

Portaria

GAD/3325/62/12953

Torna-se publico que por ordem do Governo é declarado feriado bancário o dia 4 de Setembro de 1962, por motivos da festividade «Rishi Panchami».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.  
Pangim, 1 de Setembro de 1962.

Portaria

GAD/3475/62/12983

Os seguintes individuos, são nomeados «talatis» do distrito de Damão, com efeito a partir das datas que vão indicadas em relação a cada um deles:

N.º de série	Nome	Aldeia em que é colocado	Data de entrada no serviço
1	Sr. Abhesinh Bhanabhai	Bhimpor	21-7-62
2	Sr. Khandubhai Chhibhabhai	Ringuwada	23-7-62
3	Sr. Naranbhai Kikabhai	Marwar	23-7-62
4	Sr. Pradymana Bhanabhai Solanki	Damão Praça	23-7-62
5	Sr. Dayalji Devabhai Patel	Magarwada	23-7-62
6	Sr. Ramanlal Kanjibhai Patel	Nani Damão	25-7-62

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.  
Pangim, 1 de Setembro de 1962.

Despacho

GAD/3478/62/12980

É autorizada a criação de um lugar de ajudante de fiel do Palácio do Cabo (Raj Niwas), em Pangim, na escala de Rps. 250-10-290-15-380, acrescida dos subsídios admissíveis ao abrigo da lei.

O Sr. Octávio Augusto da Cunha Miranda, é nomeado para o referido lugar, com efeito a partir de 1-8-1962 (antes do meio-dia), sendo autorizado a perceber o máximo do vencimento previsto na escala acima referida.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.  
Pangim, 4 de Setembro de 1962.

Rectificação

O n.º 1.º do despacho GAD/74/62/12365, publicado no Boletim Oficial n.º 35, 2.ª série, de 30 de Agosto de 1962, na sua tradução em português, deve ler-se:

1.º A assinatura de qualquer requerente ou requerentes, ou a sua impressão digital confirmada por duas testemunhas, em qualquer requerimento dirigido a uma autoridade ou repartição pública, não terá de ser reconhecida pelo notário público, salvo quando esse requerimento seja dirigido a um tribunal judicial ou quando o seu conteúdo implique ou envolva qualquer compromisso ou obrigação contratual.

(Translation)

## Civil Administration Services

## Order

João Santana Benedito Ferrão, 1st grade clerk of the Administration Office of Comunidade of Goa — retired with a final annual pension of Rs. 4136/- relating to 40 years of service rendered to the Comunidades, calculated in pursuance of article 445 of Civil Service Regulations, on the basis of salary corresponding to letter Q, in consonance with the provisions of Portaria no. 7991, dated 30-3-1961 and article 644 of Comunidades Code, approved by Legislative Diploma no. 2070, dated 15-4-1961.

The same pension will be paid by «Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades».

By order dated 16th August 1962:

On the advice of the Administration of the Comunidades of Salcete, the following persons are appointed members of the undermentioned Managing Committees, for the current triennium of 1962-1964:

## Ambelim:

President: Antonio Alberto Higino Patricio Vaz.  
Substitute: Hori Poi Vernencar.

## Benaullim:

President: Antonio João do Patrocínio Jose Salvador Mesquita.  
Substitute: Fidelis Caetano Espírito Santo Pereira.  
Cashier: Francisco Xavier de Exaltação Cruz e Silva.  
Substitute: Antonio Candido Caetano dos Santos Pereira.

## Betalbatim:

President: Caetano João Pedro Jacinto Rodrigues.  
Substitute: Jose Gabriel Cota.  
Attorney: João Agostinho Martires.  
Substitute: Eleodoro Xavier Maria Pereira.

## Calata:

President: João Antonio Gonsalves.  
Substitute: Antero Antão.  
Attorney: Sócrates Gracias.  
Substitute: Antonio Romualdo Gomes.  
Cashier: Luis Gonzaga Jaques.  
Substitute: Lourenço Gabriel Meneses.

## Camorlim:

President: Luis Filipe Teles da Silva.  
Substitute: Ananda Sinai Kuvelkar.

## Cavelossim:

President: Aires Gomes.  
Substitute: Maria Arcangela Pereira.

## Cana:

President: Jose Santana Carlos Dias.  
Substitute: Jose Maria Dias.  
Attorney: Dionisio Nicolau Mendonça.  
Substitute: Sebastião Rodrigues.  
Cashier: Joaquim Filipe Ludovico Francisco Azavedo.  
Substitute: Pascoal João Barreto.

## Carmonã:

President: Vicente Santana Viegas.  
Substitute: Francisco Manuel Barros Pereira.  
Attorney: Emerciano Conceição Viegas.  
Substitute: Putu Poi Oido.  
Cashier: Dr. Estefano Francisco Xavier Pereira.  
Substitute: Dr. Santissimo Trindade Dias.

## Chinchinim:

President: Antonio João do Rosario das Neves Viegas.  
Substitute: Luis da Conceição.  
Attorney: Antonio Francisco de Jesus Lopes.  
Substitute: Luis Manuel Largos Cota.

## Serviços de Administração Civil

## Portaria

João Santana Benedito Ferrão, auxiliar de 1.ª classe da Administração das Comunidades de Goa — aposentado com a pensão definitiva, anual, de Rps. 4136/-, relativa a 40 anos de serviço prestado às comunidades, calculada nos termos do artigo 445.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com base nos vencimentos do grupo Q, de harmonia com o disposto na Portaria n.º 7991, de 30 de Março de 1961 e artigo 644.º do Código das Comunidades, aprovado pelo Diploma Legislativo n.º 2070, de 15 de Abril de 1961.

O respectivo encargo será satisfeito pela competente verba da tabela de despesa do orçamento ordinário, da Caixa de Aposentações dos Empregados das Comunidades, para o corrente ano.

Por despacho de 16 de Agosto de 1962:

Nomeados, sob proposta da Administração das Comunidades de Salcete, os indivíduos abaixo indicados, para membros das seguintes juntas administrativas das comunidades durante o corrente triénio de 1962-1964:

## Ambelim:

Presidente efectivo: António Alberto Higino Patricio Vaz.  
Presidente suplente: Hori Poi Vernencar.

## Benaullim:

Presidente efectivo: António João do Patrocínio José Salvador Mesquita.  
Presidente suplente: Fidelis Caetano Espírito Santo Pereira.  
Vogal tesoureiro: Francisco Xavier de Exaltação Cruz e Silva.  
Vogal tesoureiro suplente: António Cândido Caetano dos Santos Pereira.

## Betalbatim:

Presidente efectivo: Caetano João Pedro Jacinto Rodrigues.  
Presidente suplente: José Gabriel Cota.  
Procurador efectivo: João Agostinho Mártires.  
Procurador suplente: Eleodoro Xavier Maria Pereira.

## Calata:

Presidente efectivo: João António Gonçalves.  
Presidente suplente: Antero Antão.  
Procurador efectivo: Sócrates Gracias.  
Procurador suplente: António Romualdo Gomes.  
Vogal tesoureiro efectivo: Luis Gonzaga Jaques.  
Vogal tesoureiro suplente: Lourenço Gabriel Meneses.

## Camorlim:

Presidente efectivo: Luis Filipe Teles da Silva.  
Presidente suplente: Ananda Sinai Cuvelkar.

## Cavelossim:

Presidente efectivo: Aires Gomes.  
Presidente suplente: Maria Arcângela Pereira.

## Canã:

Presidente efectivo: José Santana Carlos Dias.  
Presidente suplente: José Maria Dias.  
Procurador efectivo: Dionisio Nicolau Mendonça.  
Procurador suplente: Sebastião Rodrigues.  
Vogal tesoureiro efectivo: Joaquim Filipe Ludovico Francisco Azavedo.  
Vogal tesoureiro suplente: Pascoal João Barreto.

## Carmonã:

Presidente efectivo: Vicente Santana Viegas.  
Presidente suplente: Francisco Manuel Barros Pereira.  
Procurador efectivo: Emerciano Conceição Viegas.  
Procurador suplente: Putu Poi Oido.  
Vogal tesoureiro efectivo: Dr. Estefano Francisco Xavier Pereira.  
Vogal tesoureiro suplente: Dr. Santissimo Trindade Dias.

## Chinchinim:

Presidente efectivo: António João do Rosário das Neves Viegas.  
Presidente suplente: Luis da Conceição.  
Procurador efectivo: António Francisco de Jesus Lopes.  
Procurador suplente: Luis Manuel Largos Cota.

## Curtorim:

President: Augusto Rodrigues.  
Substitute: Pe. Jose Salvador Filício da Cota.

## Deussua:

President: Luis Constancio Laurente.  
Substitute: Domingos Arsenio da Piedade Melo.  
Attorney: Alvaro Gonzaga Gomes.  
Substitute: Antonio Albino Ferrão.  
Cashier: Antonio Lagrange Ferrão.  
Substitute: Antonio Francisco Wenceslau Cota.

## Davorlim:

President: Honorio Antonio Basilio Diniz e Costa.  
Substitute: Bobela Rebelo.  
Attorney: Lourenso Fernandes.  
Substitute: Lourenso Miranda.  
Cashier: Luis Joaquim da Cruz.  
Substitute: Fernando Joaquim Jose Miguel da Piedade Godinho.

## Dicarpale:

President: Caetano Lourenso Faleiro.  
Substitute: Anastasio Justiniano Saude Furtado.  
Attorney: Antonio Sebastião Sacrafamilia de Souza.  
Substitute: Motirama Sadassiva Shet Verencar.  
Cashier: Fulgencio Francisco Monte da Silva.  
Substitute: Blazio Clemente Diniz.

## Duncolim:

President: Dr. Proto Fernandes.  
Substitute: Adelino Xavier da Silva.  
Attorney: Jose Simplicio Souza.  
Substitute: Jose Caitano de Souza.  
Cashier: Dr. Narana Loximona Sansguiri.  
Substitute: Diogo Mariano dos Inccentes Jaques Fernandes.

## Guirdolim:

President: Caraciolo Guilherme do Rosario Carvalho.  
Substitute: Alfredo Arnaldo Anibal Miranda.  
Attorney: Eduardo Proto Jacinto de Lourdes Barbosa e Costa.  
Substitute: Milagres da Costa.  
Cashier: Carminho da Costa.  
Substitute: Aires Francisco Tolentino Antão e Silva.

## Gonsua:

President: Antonio Jose João Bosco Carvalho.  
Substitute: Antero Antão.  
Attorney: Jose S. Regis Barros.  
Substitute: Francisco Xavier Balduino Gracias.  
Cashier: Pedro Francisco da Cruz Leitão.  
Substitute: Tomas Francisco Rodrigues Cana.

## Loutulim:

President: Adv. Bernardo Reis.  
Substitute: Adv. Filipe Jose da Fonseca.

## Majordá:

President: Antonio Vitorino Pedro Paulo Mascarenhas.  
Substitute: Antonio Inacio Peregrino Pedro Pereira.  
Attorney: Justino Pereira.  
Substitute: João Filipe Melicio Martins.

## Macasana:

President: Fidelis Antonio Fernandes.  
Substitute: Ubaldino Leonardo de Souza.  
Attorney: Pedro Almeida.  
Substitute: Francisco Antonio Roldão de Menezes.  
Cashier: Francisco Agostinho Assunção.  
Substitute: Luis Xavier Ponciano Santana Cruz.

## Nagoá:

President: Carminho do Rosario Noronha.  
Substitute: Mario Jose Ramos Mesquita.

## Orlim:

President: Roque Ligorio Silvestre Pereira.  
Substitute: Ludovico Dias Pereira.

## Curtorim:

Presidente efectivo: Augusto Rodrigues.  
Presidente suplente: Pe. José Salvador Filício da Cota.

## Deussua:

Presidente efectivo: Luis Constancio Laurente.  
Presidente suplente: Domingos Arsenio da Piedade Melo.  
Procurador efectivo: Alvaro Gonzaga Gomes.  
Procurador suplente: António Albino Ferrão.  
Vogal tesoureiro efectivo: António Lagrange Ferrão.  
Vogal tesoureiro suplente: António Francisco Wenceslau Cota.

## Davorlim:

Presidente efectivo: Honório António Basílio Diniz e Costa.  
Presidente suplente: Bobela Rebelo.  
Procurador efectivo: Lourenço Fernandes.  
Procurador suplente: Lourenço Miranda.  
Vogal tesoureiro efectivo: Luis Joaquim da Cruz.  
Vogal tesoureiro suplente: Fernando Joaquim José Miguel da Piedade Godinho.

## Dicarpale:

Presidente efectivo: Caetano Lourenço Faleiro.  
Presidente suplente: Anastácio Justiniano Saude Furtado.  
Procurador efectivo: António Sebastião Sacrafamilia de Sousa.  
Procurador suplente: Motirama Sadassiva Xete Verencar.  
Vogal tesoureiro efectivo: Fulgêncio Francisco Monte da Silva.  
Vogal tesoureiro suplente: Blásio Clemente Diniz.

## Duncolim:

Presidente efectivo: Dr. Proto Fernandes.  
Presidente suplente: Adelino Xavier da Silva.  
Procurador efectivo: José Simplicio Sousa.  
Procurador suplente: José Caetano de Sousa.  
Vogal tesoureiro efectivo: Dr. Narana Loximona Sansguiri.  
Vogal tesoureiro suplente: Diogo Mariano dos Inocentes Jaques Fernandes.

## Guirdolim:

Presidente efectivo: Caraciolo Guilherme do Rosário Carvalho.  
Presidente suplente: Alfredo Arnaldo Anibal Miranda.  
Procurador efectivo: Eduardo Proto Jacinto de Lurdes Barbosa e Costa.  
Procurador suplente: Milagres da Costa.  
Vogal tesoureiro efectivo: Carminho da Costa.  
Vogal tesoureiro suplente: Aires Francisco Tolentino Antão e Silva.

## Gonsua:

Presidente efectivo: António José João Bosco Carvalho.  
Presidente suplente: Antero Antão.  
Procurador efectivo: José S. Regis Barros.  
Procurador suplente: Francisco Xavier Balduino Gracias.  
Vogal tesoureiro efectivo: Pedro Francisco da Cruz Leitão.  
Vogal tesoureiro suplente: Tomás Francisco Rodrigues Canã.

## Loutulim:

Presidente efectivo: Adv. Bernardo Reis.  
Presidente suplente: Adv. Filipe José de Fonseca.

## Majordá:

Presidente efectivo: António Vitorino Pedro Paulo Mascarenhas.  
Presidente suplente: António Inácio Peregrino Pedro Pereira.  
Procurador efectivo: Justino Pereira.  
Procurador suplente: João Filipe Melicio Martins.

## Macasana:

Presidente efectivo: Fidelis António Fernandes.  
Presidente suplente: Ubaldino Leonardo de Sousa.  
Procurador efectivo: Pedro Almeida.  
Procurador suplente: Francisco António Roldão de Menezes.  
Vogal tesoureiro efectivo: Francisco Agostinho Assunção.  
Vogal tesoureiro suplente: Luís Xavier Ponciano Santana Cruz.

## Nagoá:

Presidente efectivo: Carminho do Rosário Noronha.  
Presidente suplente: Mário José Ramos Mesquita.

## Orlim:

Presidente efectivo: Roque Ligorio Silvestre Pereira.  
Presidente suplente: Ludovico Dias Pereira.

Attorney: Antonio da Piedade Saldanha.  
 Substitute: Jose Estevam Gracias.  
 Cashier: Antonio Xavier Martins.  
 Substitute: Pantaleão Santana Fortes.

#### Raia:

President: Dr. Francisco Dias.  
 Substitute: Cristovam Quadros.

#### Sarzora:

President: Jose Nolasco Hilario da Piedade Dias.  
 Substitute: Jose Maria Alberto Ludovico Epifanio de Jesus Cota.  
 Attorney: Sebastião Borges da Piedade Fernandes.  
 Substitute: Antonio Florencio Malaquias Mascarenhas.  
 Cashier: Sebastião Francisco Laurente Fernandes.  
 Substitute: Voikunta Pondori Sinai Kundo.

#### Sirlim:

President: Lucas Ciriaco Felix Furtado.  
 Substitute: Domingos Arsénio da Piedade Melo.  
 Attorney: Pe. Adolfo Eustaquio dos S. Antonio da Piedade.  
 Substitute: Jose Santana Miranda.  
 Cashier: Jose Nolasco Hilario da Piedade Dias.  
 Substitute: Antonio Lagrange Ferrão.

#### Telaullim:

President: João Baltazar da Silva.  
 Substitute: Domingos Manuel de Quadros.

#### Varca:

President: Antonio Xavier Martins.  
 Substitute: Cipriano Salvador Pereira.

#### Colva:

President: Isidoro Wolfango da Costa.  
 Substitute: João Antonio Inocentes Mascarenhas.  
 Attorney: Jose Salvador Machado.  
 Substitute: João Baptista Serrão.

#### Dramapur:

President: Francisco Gervasio da Piedade Dias.  
 Substitute: João Alexandre Pereira.  
 Attorney: Jose Estevam Justiniano Dias.  
 Substitute: Cruzinho Rodrigues.  
 Cashier: Jose Santana Casimiro Nepomociano Miranda.  
 Substitute: Inacio Sebastião Francisco Aniceto Afonso.

#### Assolna:

President: Jose Tomas Caetano Januario Almeida.  
 Substitute: Jose Julião Sacramento de Almeida.  
 Attorney: Antonio Avelino Acacio Paes.  
 Substitute: Filipe Neri da Piedade Correia.  
 Cashier: Narana Kamat Timblo.  
 Substitute: Antonio João Pinheiro.

#### Aquem:

President: Octaviano Ferrão.  
 Substitute: Ariosto Xavier do Rosario Coelho.  
 Attorney: Sarto de Souza.  
 Substitute: Francisco Xavier Salvador de Piedade Mergulhão.  
 Cashier: Subraia Damum Sinai Godó.  
 Substitute: Inacio Piedade Gonsalves.

#### Chandor:

President: Tomas Aquino Teófilo Fernandes.  
 Substitute: Jose Ligorio Pereira.  
 Attorney: Pe. Roque Marinho Camilo T. M. Borges.  
 Substitute: Desiderio Antonio Gomes.  
 Cashier: Roque Piedade Pereira.  
 Substitute: Jose Antonio Fernandes.

#### Cavorim:

President: João de Deus Peregrino Antão.  
 Substitute: Lino Antonio dos R. X. T. E. Fernandes.  
 Attorney: Jose Antão.  
 Substitute: Desiderio Antonio Gomes.  
 Cashier: Jose Ligorio Pereira.  
 Substitute: Antonio da Piedade Francisco Quito Carvalho.

Procurador efectivo: António da Piedade Saldanha.  
 Procurador suplente: José Estêvão Gracias.  
 Vogal tesoureiro efectivo: António Xavier Martins.  
 Vogal tesoureiro suplente: Pantaleão Santana Fortes.

#### Raia:

Presidente efectivo: Dr. Francisco Dias.  
 Presidente suplente: Cristóvão Quadros.

#### Sarzorá:

Presidente efectivo: José Nolasco Hilário da Piedade Dias.  
 Presidente suplente: José Maria Alberto Ludovico Epifânio de Jesus Cota.  
 Procurador efectivo: Sebastião Borges da Piedade Fernandes.  
 Procurador suplente: António Florêncio Malaquias Mascarenhas.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Sebastião Francisco Laurente Fernandes.  
 Vogal tesoureiro suplente: Voicunta Pondori Sinai Cundó.

#### Sirlim:

Presidente efectivo: Lucas Ciriaco Felix Furtado.  
 Presidente suplente: Domingos Arsénio da Piedade Melo.  
 Procurador efectivo: Pe. Adolfo Eustáquio dos S. António da Piedade.  
 Procurador suplente: José Santana Miranda.  
 Vogal tesoureiro efectivo: José Nolasco Hilário da Piedade Dias.  
 Vogal tesoureiro suplente: António Lagrange Ferrão.

#### Telaullim:

Presidente efectivo: João Baltazar da Silva.  
 Presidente suplente: Domingos Manuel de Quadros.

#### Varcá:

Presidente efectivo: António Xavier Martins.  
 Presidente suplente: Cipriano Salvador Pereira.

#### Colvá:

Presidente efectivo: Isidoro Wolfango da Costa.  
 Presidente suplente: João António Inocentes Mascarenhas.  
 Procurador efectivo: José Salvador Machado.  
 Procurador suplente: João Baptista Serrão.

#### Dramapur:

Presidente efectivo: Francisco Gervásio da Piedade Dias.  
 Presidente suplente: João Alexandre Pereira.  
 Procurador efectivo: José Estêvão Justiniano Dias.  
 Procurador suplente: Cruzinho Rodrigues.  
 Vogal tesoureiro efectivo: José Santana Casimiro Nepomociano Miranda.  
 Vogal tesoureiro suplente: Inácio Sebastião Francisco Aniceto Afonso.

#### Assolnã:

Presidente efectivo: José Tomás Caetano Januário Almeida.  
 Presidente suplente: José Julião Sacramento de Almeida.  
 Procurador efectivo: António Avelino Acácio Paes.  
 Procurador suplente: Filipe Neri Piedade Correia.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Narana Camotim Timbló.  
 Vogal tesoureiro suplente: António João Pinheiro.

#### Aquem:

Presidente efectivo: Octaviano Ferrão.  
 Presidente suplente: Ariosto Xavier do Rosário Coelho.  
 Procurador efectivo: Sarto de Sousa.  
 Procurador suplente: Francisco Xavier Salvador de Piedade Mergulhão.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Subraia Damum Sinai Godó.  
 Vogal tesoureiro suplente: Inácio Piedade Gonçalves.

#### Chandor:

Presidente efectivo: Tomás Aquino Teófilo Fernandes.  
 Presidente suplente: José Ligorio Pereira.  
 Procurador efectivo: Pe. Roque Marinho Camilo T. M. Borges.  
 Procurador suplente: Desidério António Gomes.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Roque Piedade Pereira.  
 Vogal tesoureiro suplente: José António Fernandes.

#### Cavorim:

Presidente efectivo: João de Deus Peregrino Antão.  
 Presidente suplente: Lino António dos R. X. T. E. Fernandes.  
 Procurador efectivo: José Antão.  
 Procurador suplente: Desidério António Gomes.  
 Vogal tesoureiro efectivo: José Ligorio Pereira.  
 Vogal tesoureiro suplente: António da Piedade Francisco Quito Carvalho.

## Gandaulim:

President: Adelino Xavier da Silva.  
 Substitute: Veneziano Miguel Iliano da Costa.  
 Attorney: Vitaliano Antonio João Rodrigues.  
 Substitute: Jose Maria Olavio Ildefonso Serrão.  
 Cashier: Jose Salvador Machado.  
 Substitute: Diogo Mariano Jaques Fernandes.

## Margão:

President: Joaquim Mariano Alvares.  
 Substitute: Jose Bernardo Crisanto Colaço.  
 Attorney: Jose Luciano Xavier Santana Miranda.  
 Substitute: Desiderio Rafael Menezes.  
 Cashier: Bogvonta Baboia Naique.  
 Substitute: Subraia Damum Sinai Godo.

## Seraulim:

President: Pe. Jose Assis Alemão.  
 Substitute: Jose Caetano de Souza.  
 Attorney: Aniceto Eleazar Santana R. da Costa.  
 Substitute: Constancio Paulino da Costa.  
 Cashier: Teófilo da Costa.  
 Substitute: Luis Caetano Misquita.

## Sernabatim:

President: Emerciano Leonardo Dias.  
 Substitute: Pedro Carlos Mascarenhas Portugal.  
 Attorney: Jose Luis Fernandes.  
 Substitute: Socorro Serrão.  
 Cashier: Antonio Alvaro Barbosa Barreto.  
 Substitute: Veneziano Miguel Iliano Costa.

## Utorda:

President: Francisco dos Remedios Godinho.  
 Substitute: Brisio Pereira.  
 Attorney: Rogaciano Jose Gracias Pereira.  
 Substitute: Antonio Jose João Bosco F. do R. Carvalho.  
 Cashier: Manguexa Sitarama Sinai Contoco.  
 Substitute: João Salvador Gomes.

## Vernã:

President: Augusto Jose da Gama.  
 Substitute: Carminho R. Socorro Noronha.  
 Attorney: João Miguel Abranches.  
 Substitute: João Pedro Rego.  
 Cashier: Miguel João Faria.  
 Substitute: Jose Roque Almeida.

## Vanelim:

President: Pedro Carlos Mascarenhas Portugal.  
 Substitute: Isidoro Wolfango Gaspar P. das M. Costa.  
 Attorney: Jose Vaz Gomes.  
 Substitute: Camilo Piedade Ildefonso Vaz.  
 Cashier: João Baptista Serrão.  
 Substitute: Antonio João Rodrigues.

## Velim:

President: Eduardo Valentim Colaço.  
 Substitute: Remigio Lazaro Cornelio Viriato Colaço.  
 Attorney: Boaventura Jose Colaço.  
 Substitute: Antonio João Crisostomo Colaço.  
 Cashier: Veneziano Espirito Santo Barros.  
 Substitute: Caetano Colaço.

By orders dated 17th August, 1962:

The opinion of the Health Board, expressed in its session of the 16th August last, considering Visvonata Sinai Suctancar 3rd grade clerk of the Comunidade of Paliem-Punola, physically fit to continue in service, is accepted.

Armindo Francisco Xavier dos Remedios Gonsalves, clerk for collecting arrears, posted at Administration Office of Salsete Taluka — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Ramachondra Naraina Porobo Gaokar—relieved, at his request, of the post of president of the managing committee of the hindu temple of Shri Paraxurama of Poinguinim, to which he had been appointed by order, dated 10-6-1962.

Vitol Balu Folo Gaunkar — appointed, on the advice of the Administration Office of Canacona Taluka, president of the managing committee of the hindu temple of Shri Paraxurama of Poinguinim.

## Gandaulim:

Presidente efectivo: Adelino Xavier da Silva.  
 Presidente suplente: Veneziano Miguel Iliano da Costa.  
 Procurador efectivo: Vitaliano António João Rodrigues.  
 Procurador suplente: José Maria Olávio Ildefonso Serrão.  
 Vogal tesoureiro efectivo: José Salvador Machado.  
 Vogal tesoureiro suplente: Diogo Mariano Jaques Fernandes.

## Margão:

Presidente efectivo: Joaquim Mariano Alvares.  
 Presidente suplente: José Bernardo Crisanto Colaço.  
 Procurador efectivo: José Luciano Xavier Santana Miranda.  
 Procurador suplente: Desidério Rafael Menezes.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Bogvonta Baboia Naique.  
 Vogal tesoureiro suplente: Subraia Damum Sinai Godó.

## Seraulim:

Presidente efectivo: Pe. José Assis Alemão.  
 Presidente suplente: José Caetano de Sousa.  
 Procurador efectivo: Aniceto Eleazar Santana R. da Costa.  
 Procurador suplente: Constância Paulino da Costa.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Teófilo da Costa.  
 Vogal tesoureiro suplente: Luís Caetano Misquita.

## Sernabatim:

Presidente efectivo: Emerciano Leonardo Dias.  
 Presidente suplente: Pedro Carlos Mascarenhas Portugal.  
 Procurador efectivo: José Luís Fernandes.  
 Procurador suplente: Socorro Serrão.  
 Vogal tesoureiro efectivo: António Alvaro Barbosa Barreto.  
 Vogal tesoureiro suplente: Veneziano Miguel Iliano Costa.

## Utordá:

Presidente efectivo: Francisco dos Remédios Godinho.  
 Presidente suplente: Brisio Pereira.  
 Procurador efectivo: Rogaciano José Gracias Pereira.  
 Procurador suplente: António José João Bosco F. do R. Carvalho.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Manguexa Sitarama Sinai Contoco.  
 Vogal tesoureiro suplente: João Salvador Gomes.

## Vernã:

Presidente efectivo: Augusto José da Gama.  
 Presidente suplente: Carminho R. Socorro Noronha.  
 Procurador efectivo: João Miguel Abranches.  
 Procurador suplente: João Pedro Rego.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Miguel João Faria.  
 Vogal tesoureiro suplente: José Roque Almeida.

## Vanelim:

Presidente efectivo: Pedro Carlos Mascarenhas Portugal.  
 Presidente suplente: Isidoro Wolfango Gaspar P. das M. Costa.  
 Procurador efectivo: José Vaz Gomes.  
 Procurador suplente: Camilo Piedade Ildefonso Vaz.  
 Vogal tesoureiro efectivo: João Baptista Serrão.  
 Vogal tesoureiro suplente: António João Rodrigues.

## Velim:

Presidente efectivo: Eduardo Velentim Colaço.  
 Presidente suplente: Remígio Lázaro Cornélio Viriato Colaço.  
 Procurador efectivo: Boaventura José Colaço.  
 Procurador suplente: António João Crisóstomo Colaço.  
 Vogal tesoureiro efectivo: Veneziano Espirito Santo Barros.  
 Vogal tesoureiro suplente: Caetano Colaço.

Por despachos de 17 de Agosto de 1962:

Visvonata Sinai Suctancar, escrivão de 3.ª classe das comunicações de Paliém-Punolá (grupo) — confirmado o parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 16 do mês findo, no sentido de que a sua validez física permite a continuação na actividade do serviço.

Armindo Francisco Xavier dos Remédios Gonçalves, escrivão de execuções administrativas da Administração do concelho de Salsete — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Ramachondra Naraina Porobo Gãoocar — exonerado, a seu pedido, do cargo de presidente da mesa administrativa da Devalaia de Xri Paraxurama de Poinguinim, para que havia sido nomeado por despacho de 10 de Junho de 1962.

Vitol Balu Folo Gaunkar — nomeado, sob proposta da Administração do concelho de Canacona, para o cargo de presidente da mesa administrativa da Devalaia de Shri Paraxurama de Poinguinim.



By order dated 22nd August, 1962:

Narana Xete Sangodcar, clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Bardez — has for purpose of retirement, from 7th November, 1924 upto 31st October, 1961, 44 years, 4 months and 9 days, being 36 years, 11 months and 18 days of service rendered to the Municipality of Bardez, and 7 years, 4 months and 21 days of increment of one fifth under the provisions of Decree no. 43 638, dated 2nd May, 1961. (The emoluments of Rs. 10/- are paid by guia no. 12, dated 30-8-1962).

By order dated 24th August, 1962:

Loximona Naique, registrar of «2.º ofício» of Salsete comarca — granted, following the opinion of the Health Board, expressed in its session of 16th August last, 90 days of sick leave for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 25th August, 1962:

The temporary appointment of Elias Henriques do Rosário Costa e Silva to the post of Cashier of the Montepio do Estado da Índia, made by order dated 28th August, 1961, published in the Government Gazette no. 35, series II, dated 31st August of the same year, is renewed from 31-8-62 for further period of one year.

By orders dated 30th August, 1962:

Estevão Manuel Brígida de Souza — appointed, under the proposal of the Municipality of Bardez, as president substitute of Pilerne village committee.

Mortó Sripada Sinai Suctancar, temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Administration of the concelho of Bardez — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

By orders dated 31st August, 1962:

Rodolfo José Lúcio de Menino Jesus Soares, temporary clerk of the Civil Administration Services Staff, working at the Municipality of Sanguem — granted 30 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

The opinion of the Medical Board, which, in its session of 30th August, 1962, recommended Antonio Marcelino Gonçalves, «porteiro» of the Directorate of the Civil Administration Services, 30 days of sick leave is accepted. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby made known to all concerned that by order dated 1st August 1962, of the substitute of Daman Comarca Judge, the citizen Zoivonta Jaganata Sinai Amoncar has been appointed to exercise temporarily the duties of registrar at the same Comarca, in the vacancy caused by the transfer of the holder of the post, to similar post at Bicholim Comarca. The said Zoivonta Amoncar, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 1st August.

It is hereby made known to all concerned that by order dated 1st August, 1962, of the substitute of Daman Comarca Judge, the citizen Antonio João Jesus Machado has been appointed to exercise, temporarily, the duties of interpreter at the same Comarca, in the vacancy caused by the appointment of the holder of the post Zoivonta Jaganata Sinai Amoncar, to the post of registrar at the same Comarca. The said Antonio Machado, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 1st August.

#### Government Press

By order dated 29th August, 1962:

The temporary appointment of Xantarama Visvonata Camotim to the post of typist of the Government Press, made by order dated 9th September, 1961, published in the Government Gazette no. 37, II series dated 14th September of the same year, is renewed from 15-9-1962 for a further period of one year.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 30th August, 1962. — The acting Director, *Sripada Ananta Sinai Naricornim*.

Por portaria de 22 de Agosto de 1962:

Narana Xete Sangodcar, aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Bardês — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Corpo Administrativo de Bardês, desde 7 de Novembro de 1924 a 31 de Outubro de 1961, em 44 anos, 4 meses e 9 dias, sendo 36 anos, 11 meses e 18 dias de serviço efectivo e 7 anos, 4 meses e 21 dias do aumento de um quinto, ao abrigo do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Pagou de emolumentos Rps. 10/-, por guia n.º 15, de 30-8-1962).

Por despacho de 24 de Agosto de 1962:

Loximona Naique, escrivão do 2.º ofício da comarca de Salsete — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde emitido em sua sessão de 16 do mês findo, noventa dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 25 de Agosto de 1962:

Elias Henriques do Rosário Costa e Silva — renovada a partir de 31 de Agosto de 1962, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de Caixa do Montepio do Estado da Índia, efectuada por portaria de 28 de Agosto de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 35, 2.ª série, de 31 de Agosto do mesmo ano.

Por despachos de 30 de Agosto de 1962:

Estevão Manuel Brígida de Sousa — nomeado, sob proposta da Câmara Municipal de Bardês, para exercer o cargo de presidente suplente da junta da freguesia de Pilerne.

Mortó Sripada Sinai Suctancar, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na Administração do concelho de Bardês — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 31 de Agosto de 1962:

Rodolfo José Lúcio de Menino Jesus Soares, aspirante, interino, do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, em serviço na secretaria da Câmara Municipal de Sanguem — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Antonio Marcelino Gonçalves, porteiro da Direcção dos Serviços de Administração Civil — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 30 de Agosto de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara:

Que por despacho de 1 de Agosto findo, do Ex.º Substituto do Juiz de Direito da comarca de Damão, foi nomeado interinamente, para exercer as funções de escrivão de Direito da mesma comarca, o cidadão Zoivonta Jaganata Sinai Amoncar, na vaga resultante do titular do lugar Puxotoma Polongo, ter sido transferido para idêntico cargo na comarca de Bicholim, tendo o dito Zoivonta Amoncar, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções no mesmo dia 1, nos termos do § 2.º do artigo 1.º do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1943;

Que por despacho de 1 de Agosto findo, do Ex.º Substituto do Juiz de Direito da comarca de Damão, foi nomeado interinamente, para exercer as funções de intérprete da mesma comarca, o cidadão António João Jesus Machado, na vaga resultante do titular do lugar Zoivonta Jaganata Sinai Amoncar, ter sido nomeado escrivão de Direito da mesma comarca, tendo o dito António Machado, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das funções no mesmo dia 1, nos termos do § 2.º do artigo 1.º do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1943.

#### Imprensa Nacional

Por portaria de 29 de Agosto de 1962:

Xantarama Visvonata Camotim — renovada a partir de 15 de Setembro de 1962, por mais um ano, a nomeação interina para o lugar de dactilógrafo do quadro da Imprensa Nacional, efectuada por portaria de 9 de Setembro de 1961, publicada no *Boletim Oficial* n.º 37, 2.ª série, de 14 de Setembro do mesmo ano.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 6 de Setembro de 1962. — O Director, interino, *Sripada Ananta Sinai Naricornim*.



## Customs

By order dated 24th August, 1962:

Nouço Xencor Porobo, employee of the traffic department of Customs — retired from service for being considered absolutely unfit for public service by the Revision Health Board in its session of 2nd August, 1962, with a right to the following provisional pension under article 444 of the Civil Service Regulations:

Annual pension of Rs. 946-96 n. p., relating to 34 years of service, with an increase of one fifth, rendered for retirement, calculated under articles 445 and 447 of the said Regulations, according to the basic salary corresponding to the letter Z".

The expenditure will be met by the article A.1-(1) — I Customs Offices, according to para unique of article 61 of Decree no. 28 263, altered by article 38 of Decree no. 29 244, of 8-12-1938 and considered of permanent execution by article 37 of Decree no. 30 117, of 8-12-1939.

The pensioner has to pay Rs. 250/-, in 96 monthly instalments in accordance with article 4 of Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

## Fiscal Guard

By order dated 20th August, 1962:

Joaquim António Pereira, 1st class Customs Guard no. 33/21 — relieved from service for the purpose of retirement, following the opinion of the Medical Board expressed in its session of 16th May 1962, and accepted by order dated 12th June 1962, by which he was considered absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness. He has a right to the following provisional pension, under the terms of article 444 of Civil Service Regulations:

Annual retirement pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered, with the respective increase.

The charge of this pension belongs to the State and it will be satisfied by the item of the A. 1 (1) -III- Excise Staff — according to the only para of the article 61 of the Decree no. 28 263, of 8-12-1937, modified by article 38 of the Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and considered of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, of 8-12-1939.

The pensioner in the terms of the article 4th of Decree no. 42 325, has to pay the indemnity of Rs. 1044/-, to be paid in 96 monthly instalments.

Luis João Conceição Fernandes, 1st class Customs Guard no. 36/24 — relieved from service for the purpose of retirement, following the opinion of the Medical Board expressed in its session of 16th May 1962, and accepted by order dated 12th June 1962, by which he was considered absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness. He has a right to the following provisional pension, under the terms of article 444 of the Civil Service Regulations:

Annual retirement pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered, with the respective increase.

The charge of this pension belongs to the State and it will be satisfied by the item of the A. 1 (1) -III- Excise Staff — according to the only para of the article 61 of the Decree no. 28 263, of 8-12-1937, modified by article 38 of the Decree no. 29 244, of 8-12-1938, and considered of permanent execution by article 37 of the Decree no. 30 117, of 8-12-1939.

The pensioner in the terms of the article 4th of Decree no. 42 325, has to pay the indemnity of Rs. 1044/-, to be paid in 96 monthly instalments.

It is hereby declared that 1st class customs guard no. 102/105, Gongalo Cruz Francisco Fernandes, who was relieved from services, expired on the 13th August 1962 at Daman Grande.

Directorate of Customs Services, Goa, 27th August, 1962. —  
The Director of Customs Services, Narana P. Sirvoicar.

## Serviços das Alfândegas

Por portaria de 24 de Agosto de 1962:

Nouço Xencor Porobo, assalariado do quadro de tráfego das Alfândegas — desligado do serviço para os fins de aposentação por ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço pela Junta de Revisão, em sua sessão de 2 de Agosto de 1962, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 946-96 n. p., relativa a 34 anos de serviço, com o aumento de um quinto, como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do citado estatuto, com base no salário atribuído à letra Z".

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A.1-(1) — I Customs Offices, conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, alterado pelo artigo 38.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938 e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959 é devida a indemnização de Rps. 250/- a ser paga em 96 prestações mensais.

## Guarda Fiscal

Por portaria de 20 de Agosto de 1962:

Joaquim António Pereira, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 33/21 — considerado nos termos da opinião da Junta de Revisão deste Estado, emitida em sua sessão de 16 de Maio de 1962, absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, opinião essa confirmada por despacho de 12 de Junho de 1962. É o mesmo funcionário desligado do serviço para os fins de aposentação com direito à seguinte pensão provisória nos termos do artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado com o respectivo acréscimo.

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeito pela verba A. 1 (1) -III- Excise Staff conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 36.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Luis João Conceição Fernandes, guarda fiscal de 1.ª classe n.º 36/24 — considerado nos termos da opinião da Junta de Revisão deste Estado, emitida em sua sessão de 16 de Maio de 1962, absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, opinião essa confirmada por despacho de 12 de Junho de 1962. É o mesmo funcionário desligado do serviço para os fins de aposentação com direito à seguinte pensão provisória nos termos do artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado com o respectivo acréscimo.

O encargo desta pensão pertence a este Estado e será satisfeito pela verba A. 1 (1) -III- Excise Staff conforme o § único do artigo 61.º do Decreto n.º 28 263, de 8 de Dezembro de 1937, alterado pelo artigo 36.º do Decreto n.º 29 244, de 8 de Dezembro de 1938, e considerado de execução permanente pelo artigo 37.º do Decreto n.º 30 117, de 8 de Dezembro de 1939.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Declara-se, para os devidos efeitos, que em 13 de Agosto do corrente ano, faleceu em Damão Grande, o guarda fiscal de 1.ª classe n.º 102/105, Gongalo Cruz Francisco Fernandes, ora desligado do serviço.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 27 de Agosto de 1962. — O Director dos Serviços, Narana P. Sirvoicar.

## Department of Economics

By order dated 21st August, 1962:

Jose Lourenço Antonio de Souza Morais — continued for a further period of one year or until the post may be filled permanently, whichever is earlier, with effect from 29th December 1961, in his temporary appointment to the post of «segundo-aspirante da Secção Rural da Administração do concelho de Nagar-Aveli», as per order dated 30-9-1960, and posted in the Agricultural Zone of Daman.

Directorate of Economic Services in Goa, 22nd August, 1962. — The Director, *Prabacar Camotim*.

## Revenue Department

By order dated 9th August, 1962:

Alfredo Francisco Mendonça Guedes, fiscal prosecution clerk — granted 10 per cent diuturnity on his basic salary as per article 166 of the Civil Service Regulations, since 19th May ultimo.

By orders dated 13th August, 1962:

Maria Rita Fernanda de Avila, typist, on contract basis, of the Revenue Department — granted 30 days of sick leave, following the opinion of the Health Board, expressed in its session of 9th August, 1962.

Lal Bahadur Gurka, night guard of the Government Garage — granted 8 days of privilege leave, to be enjoyed without prejudice to the service.

(They have to pay the due emoluments).

By orders dated 25th August, 1962:

Roguvira Apa Camotim, treasurer of 2nd grade of Revenue Department — is confirmed under the rules in force.

Soiro Narana Naique, treasurer of 3rd grade of Revenue Department — is confirmed under the rules in force.

By notification dated 25th August, 1962:

Miguel Lourenço Fernandes, peon of the Revenue Office of Sanguem — as per recommendation made by the Medical Board, in its session of 24th instant, granted 30 days of leave for treatment. (He has to pay the necessary charges).

Directorate of Revenue Department, Goa, 27th August, 1962. — For the Director, *Carmo de Noronha*.

## Health Department

By orders dated 9th instant:

Maria Luisa Josefina de Souza, in charge of the clothes of the Abade Faria Hospital — granted sick leave of 30 days according to the opinion of the Medical Board, in its session of the same date.

Avelino Coutinho, peon of the Abade Faria Hospital — granted sick leave of 45 days, according to the opinion of the Medical Board, in its session of the same date.

Salvador Dias, peon of the Abade Faria Hospital — granted sick leave of 45 days, according to the opinion of the Medical Board in its session of the same date.

By order dated 16th August 1962:

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, 1st grade male nurse of Health Services — completed 39 years, 7 months and 28 days of service, 33 years, 19 days being of effective service from 13-5-1929 to 31-5-1962 and 6 years, 7 months and 9 days of the respective increase of  $\frac{1}{5}$ , according to law in force for the purpose of retirement. (He has paid Rs. 10/- as due emoluments through document no. 3 of 17-8-1962).

By orders dated 16th instant:

Assunção Roque Menino Boaventura de Souza, assistant male nurse of Abade Faria Hospital — granted privilege leave of 30 days.

## Serviços de Economia

Por portaria de 21 de Agosto de 1962:

José Lourenço António de Sousa Morais — renovada a partir de 29 de Dezembro de 1961, por mais um ano, a não ser que o lugar seja preenchido definitivamente antes disso, a nomeação interina para o lugar de segundo-aspirante da Secção Rural da Administração do concelho de Nagar-Aveli, efectuada por portaria de 30 de Setembro de 1960 e colocado na zona agrícola de Damão.

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 22 de Agosto, de 1962. — O Director, *Prabacar Camotim*.

## Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despacho de 9 de Agosto de 1962:

Alfredo Francisco Mendonça Guedes, escrivão das execuções fiscais — concedida a diuturnidade de 10 por cento do vencimento-base ao abrigo do disposto no artigo 166.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, a partir de 19 de Maio ultimo.

Por despachos de 13 de Agosto de 1962:

Maria Rita Fernanda de Avila, dactilógrafa, contratada da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 9, trinta dias de licença para se tratar.

Lal Bahadur Gurka, guarda nocturno do Almoxarifado desta Direcção — concedida licença disciplinar de oito dias, para ser gozada segundo a conveniência de serviço.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 25 de Agosto de 1962:

Roguvira Apá Camotim, recebedor de Fazenda de 2.ª classe — nomeado definitivamente, nos termos das disposições legais vigentes.

Soiró Narana Naique, recebedor de Fazenda de 3.ª classe — nomeado definitivamente, nos termos das disposições legais vigentes.

Por despacho de 25 de Agosto de 1962:

Miguel Lourenço Fernandes, servente da Repartição de Fazenda de Sanguem — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão do dia 24, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 27 de Agosto de 1962. — Pelo Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

## Serviços de Saúde

Por despachos de 9 do corrente:

Maria Luisa Josefina de Sousa, encarregada de rouparia do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Avelino Coutinho, servente do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Salvador Dias, servente do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Por portaria de 16 de Agosto de 1962:

Francisco Ornelas Caetano Silvestre Pereira, enfermeiro de 1.ª classe dos Serviços de Saúde — liquidado o tempo de serviço prestado ao Estado para efeitos de aposentação, em 39 anos, 7 meses e 28 dias, sendo 33 anos e 19 dias de serviço efectivo desde 13 de Maio de 1929 até 31 de Maio de 1962 e 6 anos, 7 meses e 9 dias do respectivo aumento de  $\frac{1}{5}$ , nos termos da lei em vigor. (Pagou Rps. 10/- de emolumentos por guia n.º 3, de 17 de Agosto de 1962).

Por despachos de 16 do corrente:

Assunção Roque Menino Boaventura de Sousa, ajudante de enfermeiro do Hospital Abade Faria — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Rafael Francisco Teodosio Po, assistant male nurse of Abade Faria Hospital — granted privilege leave of 30 days.

Dulce Jose Maria Filomeno Rodrigues, male nurse of the anti-filariasis campaign — granted privilege leave of 8 days.

Pedro Antonio Jose Claudio Sequeira, assistant compounder of the cadre of Laboratory and Pharmacy of the Health Services — granted privilege leave of 30 days.

Wilson Augusto da Piedade Costa, door-keeper of St. Joseph Sanatorium at Margão — granted privilege leave of 11 days.

By orders dated 18th instant:

Maria Helena de São Jose Miranda, clerk of the administrative cadre of Health Services — granted privilege leave of 60 days.

Estevam Joaquim Rosario Fernandes, peon of the Health Services — granted privilege leave of 11 days.

By orders dated 20th instant:

Pedro Antonio Santana Gabriel Gois, 2nd grade clerk of St. Joseph's Sanatorium at Margão — granted privilege leave of 30 days.

João Francisco Xavier Jose de Mendonça, practitioner male nurse of the nursing cadre of Health Services — granted privilege leave for 30 days.

(They have to pay emoluments due).

By orders dated 24th instant:

Jose Caetano Francisco de Souza, animal caretaker of the Vaccine Institute — granted privilege leave of 30 days.

Miguel Francisco Rebelo, peon of «Abade Faria» Hospital — granted sick leave of 30 days, according the opinion of the Medical Board in its session of 24th instant.

Ana Francisca Rodrigues, peon of «Abade Faria» Hospital — granted sick leave of 30 days, according the opinion of the Medical Board in its session of 24th instant.

(They have to pay the due emoluments).

Directorate of Health Services, Goa, 28th August, 1962. — The acting Director, *Ananta Camotim Vaga*.

### Marine Services

#### Captain of the Port Office

By order dated 14th August, 1962:

Shri Jesus Maria Jose Noronha, who was appointed as officiating clerk by an order dated 26-12-1956 and continued by an order dated 15-12-1958 — confirmed as a clerk (cabo de mar) under the Captain of the Ports Organization under clause c) of article 27 of the Civil Service Regulations.

Office of the Captain of the Port, Panjim, 31st July, 1962. — The Captain of the Port, *P. I. Telles*, Commander I. N.

### Public Works Department

By orders dated 22nd August, 1962:

Francisco Jose Antonio Roque Segismundo de Azaredo, 2nd grade officer of the Revenue Department and Head of the Accounts Section of P. W. D. — granted 30 days of privilege leave.

Seguna Rano, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

The opinion of the Health Board which in its session dated 16th August, 1962, granted Naraina Zoirama Salgãoocar, roller driver on temporary basis 90 days of leave for treatment, is accepted.

(Emoluments due are to be paid).

By orders dated 25th August, 1962:

Bernardino Roberto Menino Luis da Silva, overseer of the P. W. D. — granted 30 days of privilege leave.

Esso Gaunço, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

(Emoluments due are to be paid).

Directorate of Public Works Department, Goa, 29th August, 1962. — The Engineer Director, *Vitorino Pinto*.

Rafael Francisco Teodósio Pó, ajudante de enfermeiro do Hospital Abade Faria — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Dulce José Maria Filomeno Rodrigues, enfermeiro da campanha anti-filária — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Pedro António José Cláudio Sequeira, praticante de ajudante de farmácia do quadro do laboratório e farmácia dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Wilson Augusto da Piedade Costa, porteiro do Sanatório de S. José, de Margão — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Por despachos de 18 do corrente:

Maria Helena de São José Miranda, aspirante do quadro administrativo dos Serviços de Saúde — concedidos sessenta dias de licença disciplinar.

Estêvão Joaquim Rosário Fernandes, servente dos Serviços de Saúde — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Por despachos de 20 do corrente:

Pedro António Santana Gabriel Góis, amanuense de 2.ª classe do Sanatório de S. José, de Margão — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

João Francisco Xavier José de Mendonça, praticante de enfermeiro do quadro privativo de enfermagem dos Serviços de Saúde — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 24 do corrente:

José Caetano Francisco de Sousa, tratador de animais do Parque Vacinogénico — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Miguel Francisco Rebelo, servente do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

Ana Francisca Rodrigues, servente do Hospital Abade Faria — confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão da mesma data, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Saúde, em Goa, 28 de Agosto de 1962. — O Director, interino, *Ananta Camotim Vaga*.

### Serviços de Marinha

#### Capitania dos Portos

Por portaria de 14 de Agosto de 1962:

Jesus Maria José Noronha — nomeado definitivamente, ao abrigo do disposto na alínea c) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para o lugar de cabo de mar do quadro do pessoal civil da Capitania dos Portos, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 26 de Dezembro de 1956 e reconduzido por portaria de 15 de Dezembro de 1958.

Capitania dos Portos, em Goa, 31 de Julho de 1962. — O Capitão do Porto, *P. I. Telles*, comandante I. N.

### Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 22 de Agosto de 1962:

Francisco José António Roque Segismundo de Azaredo, segundo-oficial de Fazenda e chefe da secção da contabilidade da Direcção das Obras Públicas — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Seguna Ranó, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Naraina Zoirama Salgãoocar, condutor de cilindro, assalariado eventual — confirmada a opinião da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1962, lhe arbitrou noventa dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 25 de Agosto de 1962:

Bernardino Roberto Menino Luis da Silva, chefe de trabalhos de 2.ª classe — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Esso Gaunço, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 29 de Agosto de 1962. — O Engenheiro Director, *Vitorino Pinto*.

Lista de antiguidade dos funcionários do quadro da Direcção das Obras Públicas e Transportes, referida a 31 de Dezembro de 1961 e organizada nos termos do artigo 121.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino

(List of seniority of gazetted staff members of the Public Works Department of Goa, referred to 31st December, 1961 and organized according to article 121 of the Civil Service Regulations)

Número Number		Categorias e nomes Designation and names	Data — Date of		
De ordem Of sequence	De classe Of seniority		Da posse da entrada no quadro Admission to the service	Da posse do actual cargo Taking charge of the present post	
Pessoal Técnico — Technical Staff					
Engenheiro Director — Director (Engineer):					
1	1	Lourival Ferreira Vilela (a) .....	-	23- 4-1959	
Engenheiros-Adjuntos — Deputy Directors (Engineers):					
2	1	Eufemiano Constâncio Dias (b) .....	-	23- 7-1959	
3	2	Vitorino António Caetano Lino Pinto (c) .....	-	6- 9-1960	
Arquitecto — Architect:					
4	1	Naguxa Xambá Sinai Pissurlencar .....	9-12-1948	14- 4-1950	
Condutores de 1.ª classe — 1st grade Engineers:					
5	1	Vinayak Mukund Bhobé .....	5- 6-1937	24- 3-1950	
6	2	Joaquim Sebastião Pinto .....	12- 3-1948	13-11-1954	
7	3	Vago — Vacant.			
Condutores de 2.ª classe — 2nd grade Engineers:					
8	1	Loximona Ramã Camotim .....	1- 6-1932	29- 5-1948	
9	2	Mohan Manguesh Nadkarni (d) .....	12- 6-1948	12- 6-1948	
10	3	Manohar Vitola Sinai Borcar .....	30-12-1954	30-12-1954	
11	4	António Serafim Luís (e) .....	27- 7-1956	27- 7-1956	
12	5	Joaquim António Vaz e Lima .....	20- 2-1960	20- 2-1960	
Pessoal auxiliar de construção e conservação					
Auxiliary staff in charge of constructions & maintenance of roads and buildings					
Chefes de trabalhos de 2.ª classe — 2nd grade Overseers:					
13	1	José Mariano Caldeira .....	2- 4-1930	1- 1-1959	
14	2	Lílio Isidoro do Rosário Noronha .....	14-12-1929	1- 1-1959	
15	3	Paulo A. L. J. M. Boaventura Botelho .....	31-12-1930	1- 1-1959	
16	4	José Aurélio Teodorico Rodrigues .....	30- 8-1940	1- 1-1959	
17	5	Caliano Govinda Sinai Salelicar .....	12- 2-1938	1- 1-1959	
18	6	Damadassa Porobo Darvotear .....	9- 3-1946	1- 1-1959	
19	7	Ramadassa Porobo .....	23-12-1948	1- 1-1959	
20	8	Tibúrcio Camilo Paulo Pereira .....	7- 9-1946	1- 1-1959	
21	9	Bernardino Roberto Menino Luís da Silva .....	7- 9-1951	1- 1-1959	
22	10	Vago — Vacant.			
Auxiliar de obras públicas de 1.ª classe — 1st grade Sub-overseer:					
23	1	Purxotoma Porobo Loundó .....	13-11-1944	1- 1-1959	
Auxiliares de obras públicas de 2.ª classe — 2nd grade Sub-overseers:					
24	1	Vassanta Srinivassa Porobo Loundó .....	16- 6-1956	29- 1-1959	
25	2	João Esmael Francisco do Monte .....	31-10-1957	25- 5-1959	
Auxiliares de obras públicas de 3.ª classe — 3rd grade Sub-overseers:					
26	1	Rotnacor Ramachondra Bornó .....	18- 8-1958	1- 1-1959	
27	2	Jeganata Godécar .....	18- 3-1959	18- 3-1959	
28	3	Visvonata Sinai Contoco .....	25- 6-1960	25- 6-1960	
Desenhador de 1.ª classe — 1st grade Draughtsman:					
29	1	Vago — Vacant.			
Desenhadores de 3.ª classe — 3rd grade Draughtsmen:					
30	1	Garú Bogvonta Zoixi .....	30- 6-1949	30- 6-1949	
31	2	Edith Elvira Varela .....	21- 2-1953	21- 2-1953	
Pessoal permanente administrativo — Permanent administrative staff					
Primeiro-oficial — 1st grade officer:					
32	1	Vago — Vacant.			

De ordem Of sequence	De classe Of seniority	Número Number	Categorias e nomes Designation and names	Data — Date of	
				Da posse da entrada no quadro Admission to the service	Da posse do actual cargo Taking charge of the present post
			<i>Segundos-oficiais — 2nd grade officers:</i>		
33	1		Rama Porobo Tambá (f) .....	1- 5-1926	19- 2-1954
34	2		José João Francisco André S. Luís .....	10-11-1944	3- 7-1954
			<i>Terceiros-oficiais — 3rd grade officers:</i>		
35	1		Camum Sinai Quirtonim (g) .....	17- 8-1942	19- 2-1954
36	2		João Augusto de Oliveira Pegado (h) .....	17- 7-1941	3- 7-1954
37	3		Vago — Vacant.		
38	4		Vago — Vacant.		
			<i>Aspirantes — Clerks:</i>		
39	1		Bernardo Francisco José Soares (i) .....	3- 3-1939	1- 1-1951
40	2		Xencora Sinai Candeparcar (i) .....	9-12-1949	1- 1-1951
41	3		Panduronga Porobo Chimulcar (i) .....	27- 4-1950	1- 1-1951
42	4		Ganapata Ramachondra Rau .....	8- 6-1950	1- 1-1951
43	5		Mucunda Crisna Pernencar (i) .....	8- 6-1950	1- 1-1951
44	6		Suriagi Sinai Edó .....	18- 9-1954	18- 9-1954
45	7		Panduronga Suctancar .....	25- 7-1951	18- 9-1954
46	8		Cipriano Francisco Santana Viegas .....	12- 7-1957	12- 7-1957
47	9		José Joaquim António Maria da Silva Silveira .....	2-11-1961	2-11-1961
48	10		Nandacumar Purxotoma Sinai Dumó (j) .....	13- 2-1953	30- 7-1955
			<i>Pagador — Cashier:</i>		
49	1		Walter Vicente F. L. Conceição Fernandes .....	4-12-1940	4-12-1940
			<i>Pessoal contratado — Staff on contract basis</i>		
			<i>Técnico auxiliar — Technical assistant:</i>		
50	1		Desidério Rafael de Meneses .....	5- 3-1959	5- 3-1959
			<i>Condutores de automóveis — Motor vehicle drivers:</i>		
51	1		António José Morais .....	6- 4-1959	25- 7-1960
52	2		Johny Bragança .....	6- 4-1959	26-12-1960
53	3		Jerónimo de Araújo .....	6- 4-1959	26-12-1960
			<i>Condutores de cilindro — Roller drivers:</i>		
54	1		João Viegas .....	26- 2-1959	26- 2-1959
55	2		Domingos Pereira .....	26- 2-1959	26- 2-1959
56	3		Manuel Fernandes .....	26- 2-1959	26- 2-1959
			<i>Ajudantes de condutores — Assistant drivers:</i>		
57	1		Pedro das Mercês João .....	26- 2-1959	26- 2-1959
58	2		João José de Almeida .....	26- 2-1959	26- 2-1959
			<i>Pessoal contratado das Oficinas do Estado</i>		
			<i>Workshop Staff on contract basis</i>		
			<i>Fiel de Armazéns — Store-keeper:</i>		
59	1		José Francisco J. M. de C. Fernandes .....	1- 4-1957	1- 4-1957
			<i>Aspirante — Clerk:</i>		
60	1		José António F. F. das Chagas P. Costa .....	2- 7-1955	1- 1-1960
			<i>Contramestre serralheiro — Foreman cum-locksmith:</i>		
61	1		Vago — Vacant.		
			<i>Contramestre carpinteiro — Foreman of carpentry:</i>		
62	1		Caetano Luís Pinto .....	23-12-1948	23-12-1948
			<i>Desenhador — Draughtsman:</i>		
63	1		Atmarama Pondorinata Sirodcar .....	27- 4-1950	12- 1-1959

(a) Não reassumiu as funções desde 21-12-1961 — Not resumed duties since 21-12-1961.

(o) Em comissão de serviço em Lisboa — On service commission in Lisbon.

(c) Exerce o lugar do director — In charge of the post of Director.

(d) Exerce o lugar de condutor 1.ª classe — Appointed temporarily to the post of 1st grade Engineer.

(e) Em comissão de serviço em Lisboa — On service commission in Lisbon.

(f) Exerce o lugar de primeiro-oficial interino — Appointed temporarily to the post of 1st grade Officer.

(g) Exerce o lugar de segundo-oficial interino — Appointed temporarily to the post of 2nd grade Officer.

(h) Não reassumiu as funções desde 21-12-1961 — Not resumed duties since 21-12-1961.

(i) Exerce o lugar de terceiro-oficial interinamente — Appointed temporarily to the post of 3rd grade Officer.

(j) Na situação de inactividade de serviço fora do quadro nos termos da alínea a) do artigo 96.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino (licença ilimitada) — In inactivity out of the cadre, in accordance with article 96, ali. a) of E. F. U. (long leave).

Direcção das Obras Públicas e Transportes, em Goa, 26 de Julho de 1962. — O Engenheiro Director, Vitorino Pinto.

## Department of Education

By order dated 20th July 1962:

Branca Filomena Irene do Rosário — appointed temporarily as clerk of the general bureaucratic cadre of the Department of Education in the vacancy resulting from the relief at his request, of the clerk Viriato Antonio Rodrigues, by order dated the 15th April, 1961, and posted at the Technical School of Daman in the vacancy left by the clerk Maria Aurea Filomena Peres de Brito who by order dated the 11th May, 1962, was transferred to the Goa Public Library, with right to draw the corresponding pay of the civil servant of the same rank according to the scale of pay in force in India.

By order dated the 9th August, 1962:

Umacanta Visvonata Vaglo, handicrafts instructor of the Technical Elementary School of Mapuçá — appointed, in terms of articles 63 and 65 of Civil Service Regulations, to hold temporarily, the post of effective teacher of 5th group in the same establishment of education, during the academic year of 1962-1963, having been assigned to a post of the Teachers' Board which lies vacant, at the same school.

The appointee may report to duty immediately, regardless of the publication of this Order in the Government Gazette, in keeping with service expediency, in accordance with the para 2 of the article 1 of the Decree no. 24 800, of the 20th of December 1934.

By order dated 16th instant:

Maria Clara das Neves e Souza, Government Primary Teacher — completed, for retirement purposes, service time of 11 years, 6 months and 21 days, out of which 9 years 7 months and 18 days relate to duty discharged from 2-11-1948 till 31-1-1962, and 1 year, 11 months and 3 days pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May, 1961. (She has to pay the due emoluments).

By orders dated 17th August, 1962:

Andre Mascarenhas, door-keeper of the National Lyceum — retired from service with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 1230-25 n. p., relating to 37 years of approved service, in accordance with the para 1 of the articles 445 and 447 of the Civil Service Regulations and the limitation mentioned in article 450 of the same Regulations, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter Z' of the chart attached to the Decree no. 40 709 of 31-7-1956 and conferred to the respective group by article 1 of The Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The same pension will be paid by the amount mentioned in A. 17-I-Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pension, of the present general budget.

The said door-keeper has to pay Rs. 570/- in 96 monthly instalments in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

Ana do Rosário Ataíde Lobo, Government Primary Teacher — completed, for retirement purposes, service time of 30 years, 6 months and 4 days, out of which 25 years, 5 months and 4 days relate to duty discharged from 24-6-1933 till 30-6-1962, and 5 years and 1 month pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree n.º 43 638, of the 2nd of May 1961. (She has to pay the due emoluments).

Roque Sebastião do Rosario Rego, Government Primary Teacher — completed, for retirement purposes, service time of 37 years, 4 months and 6 days, out of which 31 years, 1 month and 15 days relate to duty discharged till 30-6-1962, and 6 years, 2 months and 21 days pertaining to the increase of 1/5, in accordance with the Decree no. 43 638, of the 2nd of May, 1961. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 22nd August, 1962:

João Agostinho Aleixo Francisco Roque da Piedade Morais, Government Primary Teacher — retired, in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulations, sanctioned by Decree no. 40 709, of the 31st of July, 1956, with the yearly permanent pension amounting to Rs. 5564-80 n. p., set up in terms of the para 1 of the article 445 and article 447 of the same Regulations, relating to 37 years of service, with the limit referred to in its article 450, in keeping with the basic salary, corresponding to the letter «M» of the charts

## Serviços de Instrução

Por portaria de 20 de Julho de 1962:

Branca Filomena Irene do Rosário — nomeada para exercer interinamente, o lugar de aspirante do quadro único do pessoal burocrático dos Serviços de Instrução, na vaga resultante da exoneração a pedido, do aspirante Viriato António Rodrigues, concedida por portaria de 15 de Abril de 1961, e colocada na secretaria da Escola Técnica Elementar de Damão, no lugar da aspirante Maria Aurea Filomena Peres de Brito que, por portaria de 11 de Maio último, foi transferida para a Biblioteca Nacional de Goa.

Por portaria de 9 de Agosto de 1962:

Umacanta Visvonata Vagló, mestre de trabalhos Manuais, contratado, da Escola Técnica Elementar de Mapuçá — nomeado nos termos dos artigos 63.º e 65.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, para exercer, interinamente, as funções de professor do 5.º grupo, grau efectivo, no mesmo estabelecimento de ensino, durante o corrente ano escolar de 1962-1963, indo ocupar o lugar do quadro da referida escola que se encontra vago.

O nomeado poderá entrar imediatamente no exercício das funções independentemente da publicação desta portaria no *Boletim Oficial*, por motivo de urgência, nos termos do § 2.º do artigo 1.º do Decreto n.º 24 800, de 20 de Dezembro de 1934.

Por portaria de 16 do corrente:

Maria Clara das Neves e Sousa, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 11 anos, 6 meses e 21 dias, sendo 9 anos, 7 meses e 18 dias de serviço prestado desde 2 de Novembro de 1948 a 31 de Janeiro de 1962, e 1 ano, 11 meses e 3 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portarias de 17 de Agosto de 1962:

André Mascarenhas, guarda do Liceu Nacional Afonso de Albuquerque — aposentado com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de aposentação, Rps. 1230-25 n. p., relativa a 37 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos do § 1.º dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º conforme o vencimento-base correspondente à letra Z' dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba A. 17-I — Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pension, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 570/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Ana do Rosário Ataíde Lobo, professora do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, em 30 anos, 6 meses e 4 dias, sendo 25 anos, 5 meses e 4 dias de serviço prestado desde 24 de Junho de 1933 a 30 de Junho de 1962, e 5 anos e 1 mês do respectivo aumento de um quinto, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Roque Sebastião do Rosário Rego, professor do quadro do ensino primário oficial — liquidado, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado em 37 anos, 4 meses e 6 dias, sendo 31 anos, 1 mês e 15 dias de serviço prestado até 30 de Junho de 1962, e 6 anos, 2 meses e 21 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 22 de Agosto de 1962:

João Agostinho Aleixo Francisco Roque da Piedade Morais, professor do quadro do ensino primário oficial — aposentado, nos termos do artigo 9.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, aprovado pelo Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956, com a pensão definitiva anual de Rps. 5564-80 n. p., calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do citado estatuto, relativa a 37 anos de serviço, com a limitação a que se refere o seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente



annexed to the above mentioned Decree no. 40 709, and bestowed on the respective group by the article 1 of the Decree no. 42 325, of the 16th of June, 1959.

The payment of this pension is to be made out of the amount A.17-I—Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pension, of the expenditure table of the budget in force.

He has to pay retirement compensation, amounting to Rs. 94-18 n.p., to be settled in 40 monthly instalments drawn from his pension, pertaining to the periods of service from 20-6-1934 to 30-6-1936 and from 1-1-1932 to February, 1932, as well as Rs. 2016/- indemnification, referred to in article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, to be squared up in 96 monthly instalments.

Directorate of Education Services, at Goa, 27th August, 1962.—The Director, *Filipe Armino Pinto*.

### Goa Police

By orders dated 19th July, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 12-7-1962, granted Visrama Raugi Gaunço, I class guard, no. 227/227 of the general cadre, Goa, Police, 45 days of sick leave is accepted, after expiry of which he should be present before the same Health Board.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 12-7-1962, granted Jose Antonio Lazaro Sardinha, III class guard, no. 1319/1319 of the general cadre, Goa Police, 45 days of sick leave, is accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 12-7-1962, granted Ladu Dormagi Porobo, auxiliary guard no. 340/340/A, of the Goa Police, 30 days of sick leave, is accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 2-7-1962, considered João Francisco dos Remedios Colaço, III class guard no. 758/758 of the general cadre, Goa Police, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is hereby accepted.

(They have to pay the due charges).

By orders dated 24th July, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of 19-7-1962, granted Adam Xa, III class guard no. 995/995 of the general cadre, Goa Police, 45 days of sick leave, is accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 19-7-1962, granted Mulam Xec Mamod, III class guard no. 1076/1076 of the general cadre, Goa Police, 60 days of sick leave, is accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of 19-7-1962, granted Lourenço Piedade Mascarenhas, auxiliary guard no. 52/52/A of the general cadre, Goa Police, 60 days of sick leave, is accepted.

Egídio Jose Inacio Sequeira, auxiliary guard n.º 161/161/A of the general cadre, Goa, Police—granted 8 days of privilege leave.

(They have to pay the due charges).

Police Head Quarters in Goa, 16th August, 1962.—The Senior Superintendent of Police, *N. S. Karkarey*, I. P. S.

### Posts, Telegraphs and Telephones Department

By order of the Head of the Department, dated 21st August, 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 16th August 1962, granted Panduronga Quexova Naique, 2nd class postman of the PTT, 45 days of sick leave, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 16th August 1962, granted Panduronga Tilu Naique, 2nd class postman of the PTT, 45 days of sick leave, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 16th August 1962, granted Antonio Nicolau Miguel F. de Souza, 2nd class postman of the PTT, 60 days of sick leave, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 16th August 1962, granted Joaquim Isidoro Fernandes,

à letra M dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, acima referido, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba A.17-I—Superannuation allowances and pensions: Civil and Military pension, da tabela de despesa vigente.

É devida a compensação de aposentação na importância de Rps. 84-18 n.p., a ser paga em 40 prestações mensais com desconto na sua pensão, referente ao tempo de serviço de 20 de Junho de 1934 a 30 de Junho de 1936, e de 1 de Janeiro de 1932 a Fevereiro de 1932, e bem assim a indemnização de Rps. 2016/- a que se refere o artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 27 de Agosto de 1962.—O Director, *Filipe Armino Pinto*.

### Polícia de Goa

Por despachos de 19 de Julho de 1962:

Visrama Raugi Gaunço, guarda de 1.ª classe n.º 227/227 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 12 de Julho de 1962, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar, finda a qual deve ser presente à esta Junta.

José António Lázaro Sardinha, guarda de 3.ª classe n.º 1319/1319 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 12 de Julho de 1962, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Ladú Dormagi Porobo, guarda auxiliar n.º 340/340/A, da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 12 de Julho de 1962, lhe arbitrou trinta dias de licença para se tratar.

João Francisco dos Remédios Colaço, guarda de 3.ª classe n.º 758/758 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 2 de Julho de 1962, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 24 de Julho de 1962:

Adam Xá, guarda de 3.ª classe n.º 995/995 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 19 de Julho de 1962, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Mulam Xec Mamod, guarda de 3.ª classe n.º 1076/1076 do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 19 de Julho de 1962, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Lourenço Piedade Mascarenhas, guarda auxiliar n.º 52/52/A do quadro geral da Polícia de Goa—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 19 de Julho de 1962, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Egídio José Inácio Sequeira, guarda auxiliar n.º 161/161/A do quadro geral da Polícia de Goa—concedidos oito dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Comando da Polícia, em Goa, 16 de Agosto de 1962.—O Superintendente-Chefe da Polícia, *N. S. Karkarey*, I. P. S.

### Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones

Por despachos do Sr. Engenheiro-Chefe da Repartição, de 21 de Agosto de 1962:

Panduronga Quexova Naique, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—homologado o parecer da Junta de Saúde do Estado da Índia, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1962, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

Panduronga Tilú Naique, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—homologado o parecer da Junta de Saúde do Estado da Índia, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1962, lhe arbitrou quarenta e cinco dias de licença para se tratar.

António Niclau Miguel F. de Sousa, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—homologado o parecer da Junta de Saúde do Estado da Índia, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1962, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Joaquim Isidoro Fernandes, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—homologado o parecer



2nd class postman of the PTT, 60 days of sick leave, is hereby accepted.

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 16th August 1962, granted Crisnadata Xete Shirodcar, 2nd class postman of the PTT, 60 days of sick leave, is hereby accepted.

(They have to pay emoluments of Rs. 5 each).

By order of the Head of the Department, dated 24th August 1962:

The opinion of the Health Board, which, in its session of the 24th August 1962, considered Goca Narana Tari, 2nd class lineman of the PTT, fit for service and, recommended, that he should be allotted, as far as possible, light work, is hereby accepted.

Head-Office of the Posts, Telegraphs and Telephones Department, Goa, 27th August, 1962.—The Chief Engineer, *Jenardana Upendra Naique Couto*.

### Port of Mormugão

By order dated 26th June, 1962:

Shri Sidonio Anjos da Guarda Gonçalves, clerk of the Inspectorate Office, transferred subsequently to the «Junta Autónoma dos Portos e Caminhos de Ferro», now Administration of the Port of Mormugão—confirmed in terms of para c) of article 27 of the Overseas Government Employees Establishment Code in force, in the above referred post, to which he was appointed by Order of 9th August, 1957 and his service extended by Order of 7th July, 1959 and of which he took charge on 16th August, 1957.

By order dated 16th August, 1962:

Shri Santana Alexandre da Silva, Record Attender of the 1st grade of ex-Junta Autónoma, now Mormugão Port Administration—discharged from service with the right to draw the following provisional pension in terms of article 444 of Civil Service Regulations. He should present to the Office of the Administrative Officer of the Port of Mormugão, within the time-limit laid down in article 442 of the above mentioned Regulations, his pension file together with the required documents:

Yearly pension of Rs. 2632/- relating to 40 years approved service, with the respective raise of one fifth, in accordance with section 1 of the articles 445 and 447 of Civil Service Regulations, with the limit laid down in its article 450, taking into consideration his grade of salary corresponding to the letter V, of the chart annexed to the Decree no. 40 709, of the 31st July 1956, and conferred on the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, dated 16th June, 1959.

The pension will be paid from the amount allotted in the Budget of the Administration of the Port of Mormugão until the said employee is placed under Chapter 3rd of the Ordinary Expenditure Schedule of the General Government Budget.

He has to pay as indemnification a sum of Rs. 1080/- in 96 monthly instalments, in accordance with the article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325.

By order dated 18th August, 1962:

The opinion of the Health Board which, in its session of 16th August 1962, recommended Lourenço Martins, clerk of ex-Junta Autónoma dos Portos e Caminhos de Ferro, now Administration of Port of Mormugão, 60 days of sick leave is accepted. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 20th August, 1962:

Mohana Vitola Porobo Darvotcar, fiscal agent of the material and workshops of ex-Junta Autónoma, now Mormugão Port Administration—granted 30 days of privilege leave to be enjoyed along with 24 days of privilege leave, relating to the previous years, which was not enjoyed due to exigencies of service. (The due emoluments are to be paid).

da Junta de Saúde do Estado da Índia, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1962, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

Crisnadata Xete Shirodcar, distribuidor de 2.ª classe dos Correios, Telégrafos e Telefones—homologado o parecer da Junta de Saúde do Estado da Índia, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1962, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar Rps. 5/- de emolumentos cada um).

Por despacho do Sr. Engenheiro-Chefe da Repartição, de 24 de Agosto de 1962:

Goca Narana Tari, guarda-fios de 2.ª classe dos CTT—homologado o parecer da Junta de Saúde do Estado da Índia, que, em sua sessão de 24 de Agosto de 1962, lhe considerou apto, devendo ser-lhe atribuídas quanto possível funções de carácter moderado.

Repartição Central dos Serviços dos Correios, Telégrafos e Telefones, em Goa, 27 de Agosto de 1962.—O Engenheiro-Chefe da Repartição, *Jenardana Upendra Naique Couto*.

### Porto de Mormugão

Por portaria de 26 de Junho, de 1962:

Sidónio Anjos da Guarda Gonçalves, aspirante da antiga Inspeção do Porto e Caminho de Ferro de Mormugão, posteriormente transitado para a Junta Autónoma dos Portos e Caminhos de Ferro e presentemente ao serviço da Administração do Porto de Mormugão—nomeado ao abrigo da alínea c) do artigo 27.º do vigente Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, definitivamente no referido lugar, para que havia sido nomeado por portaria de 9 de Agosto de 1957 e reconduzido por portaria de 7 de Julho de 1959 e de que tomou posse em 16 de Agosto de 1957.

Por portaria de 16 de Agosto de 1962:

Santana Alexandre da Silva, contínuo de 1.ª classe da ex-Junta Autónoma dos Portos e Caminhos de Ferro, ora Administração do Porto de Mormugão—desligado do serviço, para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino em vigor, devendo o seu processo de aposentação, devidamente instruído, dar entrada na Administração do Porto de Mormugão no prazo estabelecido no artigo 442.º do referido estatuto:

Pensão anual de Rps. 2632/- relativa a 40 anos de serviço, com o respectivo aumento de um quinto, como prestado para aposentação, calculada nos termos do § 1.º do artigo 445.º e artigo 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra V dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 Junho de 1959.

O encargo desta pensão será suportado pelo vigente Orçamento Privativo da Administração do Porto de Mormugão enquanto o dito funcionário não passar para o capítulo 3.º da tabela de despesa ordinária do Orçamento Geral deste Estado.

Nos termos do artigo 4.º do Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1080/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por despacho de 18 de Agosto de 1962:

Lourenço Martins, aspirante da ex-Junta Autónoma dos Portos e Caminhos de Ferro, ora Administração do Porto de Mormugão—confirmado o parecer da Junta de Saúde, que, em sua sessão de 16 de Agosto de 1962, lhe arbitrou sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 20 de Agosto de 1962:

Mohana Vitola Porobo Darvotcar, agente fiscal de material e oficinas da ex-Junta Autónoma dos Portos e Caminhos de Ferro, ora Administração do Porto de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar para serem gozados com os vinte e quatro dias de licença disciplinar dos anos anteriores que, por motivo de conveniência de serviço não lhe foi permitido gozar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

By order dated 23rd August, 1962:

Narciso Alves Mesquita, clerk of ex-Junta Autônoma, now Mormugão Port Administration—granted 30 days of privilege leave. (The due emoluments are to be paid).

Mormugão, 23rd August, 1962.—By order from the higher authorities, *Shivakumar Dhindaw*, Secretary.

### Information and Tourist Department

By order dated 5th August, 1962:

Luis Jose de Araujo Ricardo, driver of the Information and Tourist Department—granted 30 days privileged leave with effect from the 24th August, 1962. (He has to pay the due emoluments).

It is hereby declared that Aleixo Mariano Jacinto Francisco Viegas, acting clerk of the Information and Tourist Department, has enjoyed only 16 days of privilege leave out of 30 days which were sanctioned on 10-7-1962. (Government Gazette no. 31, series II, of 2-8-1962).

Information and Tourist Department, Goa, 28th August, 1962.—The Director, *L. Lobo*.

### Navigation of India

By order dated 21st August, 1962:

Panduronga Loximona Naique, 1st grade ticket-conductor of the Navigation of India—completed 31 years, 7 months and 15 days of service required for retirement, being 26 years, 4 months and 8 days of effective service from 15-10-1933 to 31-12-1934 and from 10-5-1937 to 30-6-1962, respectively, and 5 years, 3 months and 7 days of 1/5 of service rendered, as admissible under the rules in force.

Navigation of India, 22nd August, 1962.—The Administrator-Delegate, *P. I. Teles*, Comander I. N.

### Historical Archives of Goa

By order dated 25th August, 1962:

Maria Terezinha Sapiencia da Piedade Morais, senior clerk of the staff of Historical Archives of Goa—granted 30 days of privilege leave.

Historical Archives of Goa, Panjim, 28th August, 1962.—The Director, *V. T. Gune*.

### Junta de Comércio Externo

By order no. GAD/3185/62/11.333, of 13th August:

Francisco Antonio Paulo Jose de Jesus Frias de Noronha, 2nd grade officer of the Junta de Comercio Externo—has for the purpose of retirement, under Leg. Dip. no. 2007, of 7th July 1960, approved service till 7th November 1961 totaling 17 years, 7 months and 10 days as detailed below:

To the Satari Municipality:

	Y.	M.	D.
Actual service rendered from 1st January 1948 till 30th April 1948 as temporary clerk .....	0	4	0
Increase of 1/5 as admitted under the rules in force .....	0	0	24

To the Bardez Municipality:

	Y.	M.	D.
Actual service rendered from 23rd September 1950 till 31st May 1951 as temporary 3rd grade officer .....	0	8	8
Increase of 1/5 as admitted under the rules in force .....	0	1	19

Por despacho de 23 de Agosto de 1962:

Narciso Alves Mesquita, aspirante da ex-Junta Autônoma dos Portos e Caminhos de Ferro, ora Administração do Porto de Mormugão—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Mormugão, 23 de Agosto de 1962.—Por ordem superior, *Shivakumar Dhindaw*, secretário.

### Centro de Informação e Turismo

Por despacho de 5 de Agosto de 1962:

Luis José de Araújo Ricardo, condutor do quadro contratado do Centro de Informação e Turismo—concedidos trinta dias de licença disciplinar, com efeito a partir de 24 de Agosto de 1962. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os devidos efeitos se declara que, por conveniência de serviço, o aspirante interino do Centro de Informação e Turismo, Aleixo Mariano Jacinto Francisco Viegas, gozou apenas dezasseis dias dos trinta dias de licença disciplinar, a que tinha direito nos termos do despacho de 10 de Julho de 1962, publicado no *Boletim Oficial* n.º 31, 2.ª série, de 2 de Agosto de 1962.

Centro de Informação e Turismo, em Goa, 28 de Agosto de 1962.—A Directora, *L. Lobo*.

### Navegação da Índia

Por portaria de 21 de Agosto de 1962:

Panduronga Loximona Naique, primeiro-bilheteador-condutor, assalariado, da Navegação da Índia—liquidado o tempo de serviço prestado para efeitos de aposentação, em 31 anos, 7 meses e 15 dias, sendo 26 anos, 4 meses e 8 dias do serviço efectivo prestado desde 15 de Outubro de 1933 a 31 de Dezembro de 1934 e desde 10 de Maio de 1937 a 30 de Junho de 1962, respectivamente, e 5 anos, 3 meses e 7 dias do respectivo aumento de 1/5, nos termos da lei em vigor.

Navegação da Índia, em Goa, 22 de Agosto de 1962.—O Administrador-Delegado, *P. I. Telles*, comandante I. N.

### Arquivo Histórico de Goa

Por despacho de 25 de Agosto de 1962:

Maria Teresinha Sapiencia da Piedade Morais, aspirante do quadro do Arquivo Histórico de Goa—concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Arquivo Histórico de Goa, 28 de Agosto de 1962.—O Director, *V. T. Gune*.

### Junta de Comércio Externo

Por portaria n.º GAD/3185/62/11.333, de 13 de Agosto:

Francisco António Paulo José de Jesus Frias de Noronha, segundo-oficial da Junta de Comércio Externo—liquidado ao abrigo do Diploma Legislativo n.º 2007, de 7 de Julho de 1960, para efeitos de aposentação o tempo de serviço prestado até 7 de Novembro de 1961, em 17 anos, 7 meses e 10 dias, conforme a discriminação infra:

A Câmara Municipal de Satari:

	A.	M.	D.
Serviço prestado desde 1 de Janeiro de 1948 até 30 de Abril de 1948 como aspirante interino .....	0	4	0
Aumento de 1/5 de harmonia com as leis em vigor .....	0	0	24

A Câmara Municipal de Bardês:

	A.	M.	D.
Serviço prestado desde 23 de Setembro de 1950 até 31 de Maio de 1951 como terceiro-oficial interino .....	0	8	8
Aumento de 1/5 de harmonia com as leis em vigor .....	0	1	19

## To the Diu Municipality:

Actual service rendered from 1st March 1957 till 7th March 1957 and from 8th September 1957 till 25th September 1957 as clerk .....	0	0	25
Increase of $\frac{1}{3}$ as admitted under the rules in force .....	0	0	5

## To Govt. Civil Administration Department:

Actual service rendered to Government Civil Administration Office at Satari from 30th August 1946 till 1st June 1947 as temporary 2nd class clerk ...	0	9	2
Actual service rendered to Government Civil Administration Office at Satari from 2nd June 1947 till 31st December 1947 as temporary 1st class clerk ...	0	7	0
Actual service rendered to Civil Administration Office at Bardez from 4th May 1948 till 22nd September 1950 and from 1st June 1951 till 28th February 1957 as clerk .....	8	1	17
Increase of $\frac{1}{3}$ as admitted under the rules in force .....	1	10	21

## To the Junta de Comercio Externo:

Actual service rendered from 26th September 1957 till 25th May 1960 as 3rd grade officer, from 26th May 1960 till 22nd February 1961 as temporary 2nd grade officer and from 23rd February 1961 till 7th November 1961 as 2nd grade officer .....	4	1	13
Increase of $\frac{1}{3}$ as admitted under the rules in force .....	0	9	26
	17	7	10

By order no. GAD/3296/62/11975 of 20th August:

Balchondra Panduronga Gaitondo, treasurer of Junta de Comercio Externo—has for the purpose of retirement, under Leg. Dip. no. 2007 of 7th July 1960, approved service as detailed below:

## Service rendered to Government:

	Y.	M.	D.
Actual service rendered to Govt. Customs Dept. from 24th August 1931 till 4th July 1943, as Junior clerk ...	11	10	11
Actual service rendered to Govt. Customs Dept. from 5th July 1943 till 30th September 1956, as clerk .....	13	2	26
Increase of $\frac{1}{3}$ as admissible under rules in force .....	5	0	7

## Service rendered to Junta de Comercio Externo:

Actual service rendered to Junta de Comercio Externo from 1st October 1956 to 25th April 1962 as treasurer .....	5	6	25
Increase of $\frac{1}{3}$ as admissible under the rules in force .....	1	1	11
	36	9	20

A. U. Desai, Additional Civil Administrator, GAD.  
Panjim, 20th August, 1962.

## High Court of Goa

Session of the 14th of July, 1962

## 1st distribution

Civil appeal—Ilhas de Goa—Appellants: Venctexa Srinivassa Sinai Dempo, Voicunta Srinivassa Sinai Dempo, Mining Co. Dempo and Souza Ltd. and Marcos Marcelino Paulo de Souza, all of them residing in Goa—Appellees: The said Venctexa and others, from Goa—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Civil appeal—Ilhas de Goa—Appellant: João Beato Pinto, from Penha de França—Appellees: Ramagi Naique Pratap Rau Sar Dessai and his wife Sundorabai Naique Pratap Rau

## A Câmara Municipal de Dio:

Serviço prestado desde 1 de Março de 1957 até 7 de Março de 1957 e 8 de Setembro de 1957 até 25 de Setembro de 1957 como aspirante .....	0	0	25
Aumento de $\frac{1}{3}$ de harmonia com as leis em vigor .....	0	0	5

## Ao Estado—Serviços de Administração Civil:

Serviço prestado na Administração do concelho de Satari desde 30 de Agosto de 1946 até 1 de Junho de 1947 como amanuense de 2.ª classe interino ...	0	9	2
Serviço prestado na Administração do concelho de Satari desde 2 de Junho de 1947 até 31 de Dezembro de 1947 como amanuense de 1.ª classe interino .....	0	7	0
Serviço prestado na Administração do concelho de Bardes desde 4 de Maio de 1948 até 22 de Setembro de 1950 e desde 1 de Junho de 1951 até 28 de Fevereiro de 1957, como aspirante ...	8	1	17
Aumento de $\frac{1}{3}$ de harmonia com as leis em vigor .....	1	10	21

## A Junta de Comércio Externo:

Serviço prestado desde 26 de Setembro de 1957 até 25 de Maio de 1960 como terceiro-oficial, desde 26 de Maio de 1960 até 22 de Fevereiro de 1961 como segundo-oficial interino e desde 23 de Fevereiro de 1961 até 7 de Novembro de 1961 como segundo-oficial .....	4	1	13
Aumento de $\frac{1}{3}$ de harmonia com as leis em vigor .....	0	9	26
	17	7	10

Por portaria n.º GAD/3296/62/11975, de 20 de Agosto:

Balchondra Panduronga Gaitondó, tesoureiro da Junta de Comércio Externo—liquidado para os fins de aposentação e do Diploma Legislativo n.º 2007, de 7 de Julho de 1960, o tempo de serviço prestado conforme a discriminação que segue:

## Serviço prestado ao Estado:

	A.	M.	D.
Serviço prestado como escriturário das Alfândegas desde 24 de Agosto de 1931 até 4 de Julho de 1943 .....	11	10	11
Serviço prestado como aspirante do quadro Técnico-Aduaneiro desde 5 de Julho de 1943 até 30 de Setembro de 1956 .....	13	2	26
Aumento de $\frac{1}{3}$ de harmonia com as leis em vigor .....	5	0	7

## Serviço prestado a Junta de Comércio Externo:

Serviço prestado como tesoureiro da Junta de Comércio Externo desde 1 de Outubro de 1956 até 25 de Abril de 1962 .....	5	6	25
Aumento de $\frac{1}{3}$ de harmonia com as leis em vigor .....	1	1	11
	36	9	20

A. U. Desai, Administrador Civil Adjunto, GAD.  
Panjim, 20 de Agosto de 1962.

## Tribunal da Relação de Goa

Sessão de 14 de Julho de 1962

## 1.ª distribuição

Apelação cível—Ilhas de Goa—Apelantes, Venctexa Srinivassa Sinai Dempo, Voicunta Srinivassa Sinai Dempo, Companhia Mineira Dempo e Souza Ltd., todos residentes em Goa, Marcos Marcelino Paulo de Souza, da dita; apelados, os ditos Venctexa e outros da dita. Ao Ex.º Juiz Doutor José Paulo Teles.

Apelação cível—Ilhas de Goa—Apelante, João Beato Pinto, de Penha de França; apelados, Ramagi Naique Pratap Rau Sar Dessai e sua esposa Sundorabai Naique Pratap Rau

Sar Dessai, also known as Sundarabai Ramagi Sar Dessai and others, residing in Goa—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Civil appeal—Ilhas de Goa—Appellant: Damodora Caxinata Naique, married, residing in this city—Appellee: Alvaro dos Remedios Furtado, married, advocate, residing in Goa—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal—Quepem—1st appellant: Floriana Fernandes, at present under imprisonment—2nd appellant: The Public Prosecutor—Appellees: The above mentioned—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal—Salsete—Appellant: Jose dos Remedios Constancio Santana Menezes from Currim, at present under imprisonment—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal—Salsete—Appellant: Maducar Xembu Dondo from Margão—Appellees: The Public Prosecutor and Ananda Venctexa Naique, from Margão—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

## 2nd distribution

No. 2620—Penal appeal—Salsete—Appellant: The Public Prosecutor—Appellees: Miguel Francisco Fabião do Menino Jesus Cardoso, from Sernabatim of Colva, at present under imprisonment, and others—Distributed to Justice Jose Paulo Teles.

No. 2681—Penal appeal—Macau—Appellant: The Public Prosecutor—Appellees: Leong Iat Fu, also known as Leong Chick Sing, under imprisonment in the civil jail, and others—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

No. 2775—Penal appeal—Bicholim—Appellants: The Public Prosecutor and Xec Aboul Rehiman, under imprisonment—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

No. 2746—Penal appeal—Bardez—Appellant: The public Prosecutor—Appellee: Delfino Fernandes from Nachinola, at present under imprisonment—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

High Court, Goa, 14th July, 1962.—The Secretary of High Court, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

## Session of the 18th July, 1962

## 1st distribution

Civil appeal—Salcete—Appellant: Maria Luiza de Souza e Cruz, widow, from Margão—Appellee: João Joaquim Domingos de Souza, married, landlord, from Margão—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal—Mormugão—Appellant: The Public Prosecutor—Appellee: Jaime Fernandes, from Agaçaim—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal—Bicholim—Appellant: Saguna Bascora Saunto, from Sarvona—Appellee: Bivam Loximona Saunto, from the said village—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal—Salcete—Appellant: Guilherme Caetano Eliazario de Souza or Elizario de Souza, from Aquem—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal—Bicholim—Appellant: The Public Prosecutor—Appellee: Jaisingrau Aba Saheb Ranes Sar Dessai, from Odauli—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

Penal appeal—Bardez—Appellant: Ana Ditoza Correia, from Aldonã—Appellees: Pedrinha Rebelo, from the said village, and others—Distributed to the Justice Alvaro Dias.

Penal appeal—Bardez—Appellant: Tucarama Naique, from Siolim—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

Penal appeal—Salcete—1st Appellant: Raimundo da Silva Duarte, from Margão—2nd appellant: Premabai Camotim, residing in Majorda—Appellees: The Public Prosecutor and others—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

## 2nd distribution

No. 2825—Penal appeal—Ponda—Appellant: Zoivonta Sirodcar, from Siroda—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

No. 2723—Penal appeal—Salcete—Appellant: Julio Colaço, from Navelim—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

No. 2783—Penal appeal—Bicholim—Appellant: The Public Prosecutor—Appellee: Bicaji Deodata Quelcar, from Arvalem—Distributed to the Justice Antonio Furtado.

No. 2777—Penal appeal—Ilhas de Goa—Appellant: Domingos Caetano Mario Abreu—Appellee: The Public Prosecutor—Distributed to the Justice Jose Paulo Teles.

High Court of Goa, 18th July, 1962—The Secretary, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

Sar Dessai ou Sundarabai Ramagi Sar Dessai e outros residentes em Goa. Ao Ex.<sup>ma</sup> Desembargador Alvaro Dias.

Apelação cível—Ilhas de Goa—Apelante, Damodora Caxinata Naique, casado, residente nesta cidade; apelado Alvaro dos Remedios Furtado, casado, advogado, residente em Goa. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

Recurso penal—Quepem—1.<sup>o</sup> Recorrente, Floriana Fernandes, ora presa; 2.<sup>o</sup> recorrente, o Ministério Público; recorridos, os mesmos. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

Recurso penal—Salcete—Recorrente, José dos Remedios Constancio Santana Menezes, de Currim, ora preso; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>ma</sup> Desembargador Alvaro Dias.

Recurso penal—Salcete—Recorrente, Maducar Xembú Dondo, de Margão; recorridos, o Ministério Público e Anand Venctexa Naique, de Margão. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor José Paulo Teles.

2.<sup>a</sup> distribuição

N.<sup>o</sup> 2620—Recurso penal—Salcete—Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Miguel Francisco Fabião do Menino Jesus Cardoso, de Sernabatim, de Colva e ora preso e outros. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.<sup>o</sup> 2681—Recurso penal—Macau—Recorrente, o Ministério Público; recorridos, Leong Iat Fu, também conhecido por Leong Chik Sing preso na cadeia civil e outros. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

N.<sup>o</sup> 2775—Recurso penal—Bicholim—Recorrentes, o Ministério Público e Xec Abdul Rehiman, preso na cadeia. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.<sup>o</sup> 2746—Recurso penal—Bardês—Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Delfino Fernandes, de Nachinola ora preso. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

Secretaria da Relação de Goa, 14 de Julho de 1962.—O Secretário da Relação, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

## Sessão de 18 de Julho de 1962

1.<sup>a</sup> distribuição

Apelação cível—Salsete—Apelante, Maria Luiza de Souza e Cruz, viúva, de Margão; apelado, João Joaquim Domingos de Sousa, casado, proprietário, da dita de Margão. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

Recurso penal—Mormugão—Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Jaime Fernandes, de Agaçaim. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

Recurso penal—Bicholim—Recorrente, Saguna Bascora Saunto, de Sarvona; recorrido, Bivam Loximona Saunto, da dita. Ao Ex.<sup>ma</sup> Desembargador Doutor Alvaro Dias.

Recurso penal—Salsete—Recorrente, Guilherme Caetano Eliazário de Sousa, ou Elizário de Scusa, de Aquém; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>ma</sup> Desembargador Doutor Alvaro Dias.

Recurso penal—Bicholim—Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Jaisingrau Aba Saheb Ranes Sar Dessai, de Odauli. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor José Paulo Teles.

Recurso penal—Bardês—Recorrente, Ana Ditoza Correia, de Aldonã; recorridos, Pedrinha Rebelo, da mesma e outros, Ao Ex.<sup>ma</sup> Desembargador Doutor Alvaro Dias.

Recurso penal—Bardês—Recorrente, Tucarama Naique, de Siolim; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

Recurso penal—Salsete—1.<sup>o</sup> Recorrente, Raimundo da Silva Duarte, de Margão; 2.<sup>o</sup> recorrente, Premabai Camotim, residente em Majorda; recorridos, o Ministério Público e outros. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor José Paulo Teles.

2.<sup>a</sup> distribuição

N.<sup>o</sup> 2825—Recurso penal—Pondá—Recorrente, Zoivonta Sirodcar, de Sirodá; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor José Paulo Teles.

N.<sup>o</sup> 2723—Recurso penal—Salsete—Recorrente, Júlio Colaço, de Navelim; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

N.<sup>o</sup> 2783—Recurso penal—Bicholim—Recorrente, o Ministério Público; recorrido, Bicaji Deodata Quelcar, de Arvalém. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor António Furtado.

N.<sup>o</sup> 2777—Recurso penal—Ilhas de Goa—Recorrente, Domingos Caetano Mário Abreu; recorrido, o Ministério Público. Ao Ex.<sup>ma</sup> Juiz Doutor José Paulo Teles.

Secretaria da Relação de Goa, 18 de Julho de 1962.—O Secretário da Relação, *Dilpa Vinaica Coissoro*.

## Administrative Court

Session held on the 6th December, 1961

The following statements of accounts published in the Government Gazette nos. 11 and 15, dated 15-3-1962 and 12-4-1962, respectively, are hereby republished after due corrections:

N.º 594. — Accounts of the «exactor» Romualdo Antonio de Jesus Almeida, Health Officer, Tahsil of Bardez, referring to the period of 15th January to 24th April, 1959: approved, as follow

Debit .....	7 495\$70
Credit .....	7 495\$70
<i>Balance</i> .....	—

N.º 617. — Accounts of the «exactor» Cosme Mário Damião de Noronha, in-charge of Civil Reg. Post, Piedade, referring to the period of 4th May to 31st December, 1960: approved, as follow

Debit .....	7 956\$90
Credit .....	6 796\$50
<i>Balance</i> .....	1 160\$40

This is according to the original.

Secretary of the Administrative Court, Goa, 30th August, 1962. — The Secretary in-charge, *Ananta Xembu Naique Amonacr.*

## Tribunal Administrativo

Sessão de 6 de Dezembro de 1961

Por terem saído inexactos nos *Boletins Officiais* n.ºs 11 e 15, de 15 de Março de 1962 e 12 de Abril de 1962, respectivamente, novamente se publicam os seguintes extractos de contas:

N.º 594. — Contas do exactor Romualdo António de Jesus Almeida, delegado de Saúde de Bardês, do período de 15 de Janeiro a 24 de Abril de 1959: aprovadas, com o seguinte

Débito .....	7 495\$70
Crédito .....	7 495\$70
<i>Saldo</i> .....	—

N.º 617. — Contas do exactor Cosme Mário Damião de Noronha, ajudante do Posto de Registo Civil da Piedade, do período de 4 de Maio a 31 de Dezembro de 1960: aprovadas, com o seguinte

Débito .....	7 956\$90
Crédito .....	6 796\$50
<i>Saldo</i> .....	1 160\$40

Está conforme.

Secretaria do Tribunal Administrativo, em Goa, 30 de Agosto de 1962. — Servindo do Secretário, *Ananta Xembu Naique Amonacr.*